

**ANUNCIOS**  
en todos los  
**PERIÓDICOS**  
**CINES**  
**RADIOS**  
de ESPAÑA

Central:  
LA CORUÑA  
Calle Galicia, 27  
Tel. 1903 y 6505

**RECLAM.**  
S. Villamil, 30-1.  
Teléfono 3579  
EL FERROL

# EL CORREO GALLEGO

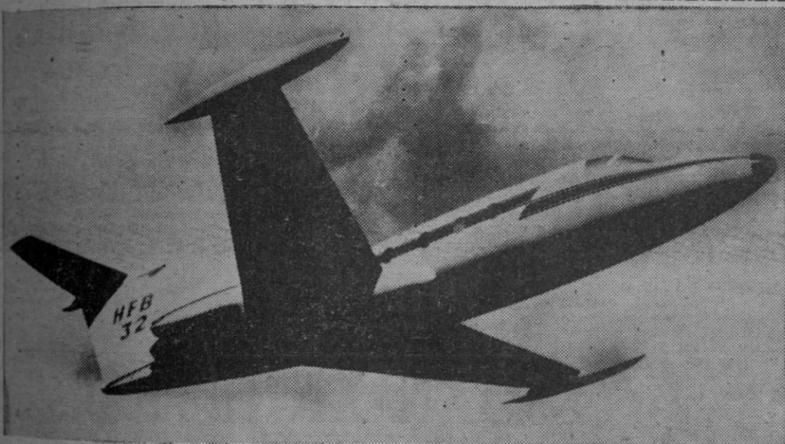
DECANO DE LA PROVINCIA  
Fundado en el año 1878

PRECIO: 2'00 PESETAS  
Sábado, 11 de Mayo de 1963

EL FERROL DEL CAUDILLO | GENERAL FRANCO, 152 TELEFONOS: 4089 y 1388 | AÑO LXXXV | DEPOSITO LEGAL-C 7-195 | NUMERO 27.877 | SANTIAGO | PREGUNTOIRO, 29 TELEFONOS: 1427 y 1227

PROTOTIPO  
DE AVION  
ALEMAN

## JUAN XXIII RECIBIO AYER EL PREMIO BALZAN DE LA PAZ



HAMBURGO. ... La industria alemana de la aviación quiere volver por sus fueros. Este año entrará en servicio el nuevo avión "HFB 320 HANSA" construido por la casa "Flugzeugbau" de Hamburgo. Tiene capacidad para doce pasajeros y una tripulación de dos personas puede volar durante 1.200 kilómetros sin interrupción a una velocidad de 800 kilómetros por hora. Su coste es sólo de 2,7 millones de marcos. En la foto el prototipo de avión de bellas líneas. ... (Foto EUROPA PRESS).

**La paz - dijo - reposa sobre cuatro pilares: La verdad, la justicia, la caridad y la libertad**

CIUDAD DEL VATICANO, 10. — Su Santidad Juan XXIII ha recibido esta mañana el Premio de la Fundación Internacional Balzán de la Paz. La ceremonia se ha desarrollado en dos fases: la primera en el Salón Real del Palacio del Vaticano y, la segunda, en la Basílica de San Pedro.

El Presidente de la República italiana, Antonio Segni, Presidente de Honor de la Fundación Balzán, sólo asistió a la primera parte de la ceremonia, debido a su estado de salud. En el Gran patio de San Dámaso, el Presidente fue recibido por monseñor Gamaro Verolino, Arzobispo, Secretario de la Congregación de Ceremonias, ayudado por un camarero secreto y de un camarero de capa y espada, ataviado a la usanza del siglo XVI. Rindió honores un destacamento de la Guardia Palatina Suiza.

desplegada por Su Santidad en favor de la paz, así como, a través del Concilio por sus llamamientos a los Gobiernos.

**ENTREGA DE LAS INSIGNIAS**

Inmediatamente después, el Pontífice recibió las insignias del Premio Balzán, consistentes en un gran collar y una medalla de oro, adornada con un ramo de olivo.

**PALABRAS DEL SANTO PADRE**

Su Santidad respondió, en francés, a las tres personalidades en una alocución en la que se felicitó especialmente de constatar que los sentimientos de paz progresan en el mundo. Terminó impartiendo su bendición a todos los presentes, entre los que se encontraban los otros agraciados con el premio Balzán: Paul Hindemith (Alemania), de música, Samuel Lot Morison (Estados Unidos) de Historia, Andrei Kolmogorov (URSS) de Matemáticas y Karl von Frisch (Austria) de Biología.

(Pasa a segunda página)

### Discurso del PAPA

### CUIDEMOS QUE LOS PUEBLOS MEJOREN EN LUGAR DE HACERLOS COMBATIR

CIUDAD DEL VATICANO, 10. — S. S. el Papa, Juan XXIII, con motivo de la entrega que se le ha

hecho del Premio Balzán de la Paz, ha pronunciado el siguiente discurso:

### PROCESO EN MOSCÚ



LONDRES. ... Ha comenzado en Moscú el proceso contra el industrial inglés Greville Wynne, acusado de espionaje en favor de los occidentales. Fue detenido el dos de noviembre de 1962 en Budapest y trasladado a Moscú. ... (Foto E. Press)

**SE ESPERA EL VEREDICTO**

MOSCU, 10. — Es muy posible que mañana sea conocido el veredicto del proceso que se sigue contra Greville Wynne el hombre de negocios británico acusado de un pretendido espionaje en la Unión Soviética según ha declarado su abogado ruso.

El abogado Nikolai Borovik dijo antes de que se reanudara el proceso esta mañana, que pensaba que Wynne y el ruso Oleg Penkovsky también complicado, presentarían mañana el último informe. La señora Sheila Wynne, esposa del acusado inglés se hallaba esta mañana en la sala del Tribunal. Se mostraba pálida y con gran tensión, mientras seguía la marcha del juicio. (Efe)

**PETICION FISCAL**

MOSCU, 10. — El fiscal del proceso que por espionaje se sigue contra el industrial británico Greville Wynne y el científico ruso Oleg Penkovsky, ha pedido la pena de diez años de prisión para el primero y la pena de muerte para Penkovsky, según se ha confirmado hoy. (Efe)

## El Ministro de Justicia, en MONDOÑEDO

Hoy impondrá al Obispo Dr. Argaya Goicoechea la GRAN CRUZ DE ISABEL LA CATOLICA

**EN MONDOÑEDO**

El Ministro llegó a Mondoñedo en las primeras horas de la noche. Cerca de Mondoñedo le aguardaba el Obispo de la Diócesis, Sr. Argaya Goicoechea acompañado del Alcalde de dicha ciudad, Vicario de la Diócesis, Juez, Teniente Jefe de la Guardia Civil y otras autoridades. El ministro se detuvo en la Capilla de la Virgen de los Remedios, ante cuya imagen oró breves momentos. Después, el Sr. Iturmendi, Obispo de la Diócesis y demás acompañantes, se dirigieron al Palacio Episcopal, donde pernoctará el Ministro.

**LOS ACTOS DE HOY**

Hoy, a las once de la mañana asistirá a la solemne Misa de Pontifical, oficiada por el Prelado de la Diócesis, Dr. Argaya Goicoechea. Al Ofertorio de la misma se leerá el Decreto de erección de la Catedral Basílica. Al acto asistirán las primeras autori-

dades provinciales de Lugo y de La Coruña, las Militares de la VIII Región y del Departamento Marítimo y las locales de Mondoñedo y El Ferrol del Caudillo. Cantará la Misa la Coral de la Empresa

(Pasa a segunda página)

### «OPERACION SANTIAGUÑO», EN LA PLAYA DE ARES



En la playa de Raso ... Ares ... se ha efectuado un ejercicio de desembarco por fuerzas de Infantería de Marina del Terceiro Norte y el Grupo Especial de Infantería de Marina de la Agrupación Anfibia, compuesto de dos grupos de lanchas de desembarco y del minador "Marte". La operación se desarrolló bajo la dirección del Capitán General del Departamento, Almirante Antón Rozas. El supuesto táctico consistía en una incursión anfibia para conquistar una cabeza de playa, con objeto de garantizar el desembarco de una compañía de paracaidistas. La fotografía ofrece el momento del reembarco del equipo sanitario. (Reportaje en página interior).

**PINTURA PLASTICA**

Se suministra en 18 tonalidades

con rúbrica condicional de pago

**DAVINA**

GENERAL ELECTRICA ESPAÑOLA

«La paz es una casa; la casa de todos. Es el arco que une la Tierra con el Cielo, pero para elevarse tan alto necesita reposar sobre cuatro sólidos pilares; que Nos hemos mencionado en la encíclica "Pacem in Terris".

«La paz no es más que una palabra vacía de contenido si no se fundamenta sobre el orden que tenemos, orden basado en la verdad, edificado con la justicia, vivificado por la caridad y realizado en la libertad. Estos cuatro principios ... dijo S. S. ... que sostienen todo el edificio del derecho natural, está escrito en el corazón de todos. Nuestra exhortación va dirigida a toda la Humanidad. Nos estamos convencidos, en efecto, de que en los años venideros a la luz de las experiencias pasadas y de esta de una apreciación objetiva y serena del lenguaje de la Iglesia se impondrá en el mundo por su misma claridad y estará presente en la mente de todos los hombres de hoy, cualquiera que fuese su creencia. La doctrina de la Iglesia hará aumentar en el mundo el número de los que tendrán el mérito y la gloria de ser llamados constructores de la paz».

S. S. indicó además que la ceremonia que había tenido lugar hoy en el Vaticano, que no tenía precedentes en la historia, haría reflexionar a unos acerca de la persona del Papa y a los otros, sugestionados por el maravilloso escaenario de esta reunión.

«La persona del Papa ... dijo ... en el curso de los últimos sesenta años, ha contribuido a hacer más vivo el interés universal hacia lo que significa su misión en la Tierra. En el momento en que rinde a la Iglesia y a nuestra persona un testimonio de gran valor humano y social, no debéis extrañaros de que Nos evocemos de los innumerables pontífices que hemos podido conocer en el curso de nuestra vida y que tanto han contribuido para hacer aumentar la estima hacia la acción bienhechora del papado. León Trece, San Pío Diez, Benedicto Quince, Pío Once, Pío Doce, todos fueron amigos de la

(Pasa a segunda página)

**Kaiso**

PINTURA POLVO

Un producto **IQUISA**

# Norteamérica, acusada de conspirar para destruir las instituciones democráticas de Haití

**PUERTO PRINCIPE (Haití), 10.** El Ministerio de Asuntos Exteriores de Haití ha acusado a los Estados Unidos de conspirar con el objeto de destruir las instituciones democráticas haitianas. Esta acusación ha sido formulada en una declaración oficial hecha pública por el Ministerio cuando 158 ciudadanos norteamericanos están siendo trasladados a Miami desde Puerto Príncipe como medida de seguridad. — Efe. REFUGIADO EN LA EMBAJADA

## PETICION DE LA O E A

**WASHINGTON, 10. (Efe).** — La Organización de Estados Americanos ha pedido a Haití que cese en su supuesto hostigamiento de la Embajada de Colombia en Puerto Príncipe donde han buscado asilo un grupo de refugiados políticos haitianos.

## POLITICOS HAITIANOS REFUGIADOS EN EMBAJADAS

**PUERTO PRINCIPE, 10.** — El ministro haitiano de Asuntos Exteriores, René Chalmers, que anunció el jueves que 43 súbditos de Haití, refugiados en diversas embajadas extranjeras, tenían autorización para abandonar el país, ha revelado que doce refugiados políticos haitianos se encuentran aún en diversas embajadas extranjeras.

El ministro reveló por otra parte que emprenderá viaje a Washington hoy, pero no precisó si se entrevistará o no con el secretario norteamericano de Estado, Dean Rusk. — (Efe).

## MATANZAS EN LAS CALLES DE PUERTO PRINCIPE

**MIAMI, 10.** — Refugiados procedentes de Haití, han revelado que en las calles de Puerto Príncipe, se registran matanzas. Dos aviones han trasladado a Miami, desde Haití, a 188 norteamericanos.

Un niño, que ha pasado la mayor parte de su vida en Haití reveló que vio cómo oficiales del Ejército haitiano obligaban a un individuo a abandonar su vehículo para darle luego muerte, mientras la escena era observada por una mujer en cinta. — (Efe).

# El Nuncio, en Granada



**GRANADA.** — Durante su estancia en esta ciudad el Nuncio de Su Santidad Monseñor Riberi realizó una visita a la Alhambra. En la foto durante la visita acompañado por el arzobispo de Granada y el Sr. Marín Ocoete del Patronato de la Alhambra. (Foto EUROPA PRESS).

# Cinco jinetes franceses, hacia Compostela

## El próximo día 23 cruzarán la frontera franco-española

**SAN SEBASTIAN, 10.** — Se espera para el próximo día 23 del corriente el paso por nuestra frontera de los cinco jinetes franceses que, a caballo, hacen el peregrinaje de 1.500 kilómetros a Santiago de Compostela. Partieron de la localidad de Engallieres (Bouche du Rhone) para llegar el 30 de junio a la capital gallega. Los caballeros galos son: Pierre Barreau de Lacour, de 51 años, anticuario de París y buscador de diamantes en Venezuela; René de la Coste Masselière, de 44 años, conservador de los Archivos Nacionales de París; Jean Pierre Bernardac, de 25 años, diplomado en la Escuela de Aguas, diplomado y librero en la capital francesa, Marc Ambroise Rendu, de 33 años, conocido reportero de la Prensa francesa, promotor del turismo ecuestre.

Los caballeros franceses, desean renovar una costumbre que duró varios siglos. Realizarán etapas diarias de 30 a 60 kilómetros. Sólo portarán los equipajes que sean capaces de soportar las respectivas cabalgaduras. Han solicitado la colaboración de las Sociedades Hípicas de Francia y España. A lo largo del recorrido serán acompañados por caballeros de las zonas que atraviesen. Los caballos serán equipados con sellos de armas oficiales. — Cifra.

# Fuerzas del Ejército cubano, con refuerzos soviéticos, ocupan posiciones en la provincia de Camagüey PARA PONER FIN A LAS ACTIVIDADES ANTICASTRISTAS

**MEJICO, 10.** — Importantes contingentes del Ejército cubano varios miles de hombres, según noticias, reforzados por elementos soviéticos, ocupan posiciones a lo largo de la provincia de Camagüey, con el propósito de poner fin a las actividades de los rebeldes en dicha región, ha sido revelado en Méjico por la "dirección revolucionaria" estudantil de Cuba haciéndose eco de noticias recibidas de Cuba.

Revela la "dirección" que entre los días 7 y 14 de abril pasado, se registraron violentos choques al Sur del puerto de Nuevitas, en la costa norte de la provincia de Camagüey.

Según tales informaciones, las fuerzas gubernamentales sufrieron numerosas bajas.

Por otra parte se añade que fuerzas de artillería soviéticas, soldados del Ejército cubano y milicianos han ocupado también posiciones en la Sierra de Cubitas, el Noroeste de Camagüey.

La "dirección" señala por último que los guerrilleros operan asimismo al Sur de la provincia citada, entre la localidad costera de Santa Cruz y Manzanillo y al Oeste de la provincia, hasta los límites de la provincia de las Villas. — Efe.

## ANUNCIAN ATAQUES CONTRA EL REGIMEN DE CASTRO

**MIAMI, 10.** — Una organización anti-comunista cubana con base en Méjico ha notificado al secretario de Estado norteamericano, Dean Rusk, que "entrará en acción pronto" en la isla de Cuba a pesar de haberse opuesto a estos ataques el Gobierno de los Estados Unidos.

Esta organización, conocida por "Luchadores por la libertad de Cuba", dice que sus comandos llevarán a cabo ataques contra Cuba a no ser que los Estados Unidos obliguen a toda las naciones

occidentales a cesar en su tráfico comercial con Cuba, que se lleva a cabo "a costa de la sangre y el sufrimiento del pueblo cubano".

Una copia de esta carta dirigida a Rusk desde la ciudad de Méjico ha sido enviada a las oficinas de la agencia United Press International en Miami.

La carta cita que Gran Bretaña, Grecia, Noruega, se encuentran entre las naciones que realizan tráfico comercial con Cuba, que Inglaterra, Canadá y Méjico, envían "primeras materias y maquinaria al Gobierno castrista".

"Nosotros desafiamos a los Estados Unidos y continuaremos la lucha contra el régimen castrista "hasta que se consiga la liberación de nuestra patria", dice la carta.

Y agrega: "Cuba es una base soviética para la conquista del hemisferio occidental y es un peligro real e inminente para los Estados Unidos e Hispanoamérica". Efe.

## FIDEL CASTRO, A SAMAPCANDA

**MOSCU, 10.** — Fidel Castro ha salido anoche de Tachkent para visitar Samarcanda, según anuncia la agencia Tass.

Le acompañan en su viaje el presidente del Comité local del partido comunista de la URSS, Vladimir Lomonosov, en el Asia Central y Rajamankoule, primer secretario del Comité central y presidente del Consejo de ministros del Uzbekistán, así como Charat Rachivov. — Efe.

## CUBA, SATELITE DE LA UNION SOVIETICA

**ROMA, 10.** — El diario romano "Il Messagero" comenta en su editorial el viaje de Fidel Castro a Moscú y afirma que con ello se marca a Cuba como satélite de la Unión Soviética.

"Su largo viaje por Rusia —añade el periódico— ratifica la sujeción de Cuba a la URSS." — Efe.

# Nuevos rumores de crisis, en Argentina Las Fuerzas Armadas exigen la dimisión de cinco miembros civiles del Gobierno

**BUENOS AIRES, 10.** — Circulan rumores sobre una nueva crisis en Argentina, indicándose que las Fuerzas Armadas exigen la dimisión de cinco miembros civiles del Gobierno de José María Guido. Al parecer, el Ejército desea que dimitan los ministros Economía y los de Trabajo, Justicia, Educación y Asuntos Exteriores. — Efe.

# JUAN XXIII recibió...

(Viene de primera página)

## EN LA BASILICA

El Trono Papal había sido colocado ante el Altar de la Confesión, ornamentado con un gran tapiz que representa a Jesús predicando ante la multitud. Los miembros del Gobierno italiano estaban presididos por Amintore Fanfani, presidente del Consejo y se hallaban en una tribuna de honor. Los cardenales ocupaban sus lugares al lado derecho del Trono. En las demás tribunas presenciaban el acto los miembros diplomáticos acreditados ante la Santa Sede y los prelados de la Curia.

Sobre su Silla Gestatoria y escoltado por la Guardia Suiza y Guardias Nobles vestidos con túnicas escarlatas, el Padre Santo hizo su entrada solemne por la nave central del templo, en tanto que las trompetas de plata interpretaban la marcha de Longhi de sones majestuosos y lentos. Después, el Coro de la Capilla Sixtina interpretó el «Tu es Petrus».

Una vez que Su Santidad ocu-

pó el Trono, Giovanni Gronchi, ex-presidente de la República Italiana, primer presidente del Comité de los Premios de la Fundación Balzán, y más tarde, Philippe Etter, presidente del Comité Financiero de la Fundación, pronunciaron palabras de homenaje a la figura del Pontífice, el cual respondió en francés con un discurso de veinte minutos de duración, sin dar la menor señal de fatiga. Grandes y prolongadas aclamaciones acogieron las primeras palabras del Padre Santo.

Terminada la alocución, fue interpretado el motete «Domine Pacem» cantado por el Coro de la Capilla Sixtina y, después de recibir el homenaje de los cardenales. Su Santidad se adelantó para impartir su bendición solemne a todos los asistentes.

Terminado el acto, el Pontífice ocupó nuevamente la Silla Gestatoria y acompañado por el coro, abandonó la Basílica a los sones de las trompetas de plata, en tanto que bendecía, a derecha e izquierda, a todos los presentes que no cesaban de aclamarle. (Efe).

# Discurso del Papa

(Viene de primera página)

## Humanidad, bondadosos y valerosos artesanos de la verdadera paz.

"El humilde Papa que os habla, tiene plena conciencia de ser personalmente muy poca cosa ante los ojos de Dios. No puedo más que humillarme y dar gracias al Señor que tanto le ha favorecido por el amor de innumerables hijos que desde todos los puntos del globo se vuelven hacia él que ejerce hoy sobre la tierra la autoridad de San Pedro. Nos tenemos que decir con toda sencillez que en cualquier circunstancia aunque sea tan honrosa como esta para nuestra humildad persona, no podemos exaltarlos ni alterar la tranquilidad de nuestra conciencia. Gloria a Dios que en su bondad para su servidor le infunde cada día la serenidad y el valor de proseguir su tarea al servicio de la Humanidad y le hace hallar en torno de su persona a los hombres de nuestro tiempo en una afluencia universal y tan rica de alientos para el ejercicio de su ministerio".

Después, S. S. se refirió al Premio Balzán y dijo que la paz reposa como la cúpula de Miguel Ángel de la Basílica de San Pedro sobre cuatro pilares que deben ser el fundamento del premio: la verdad, la justicia, la caridad y la libertad.

"El Papa que os habla —agregó— desea proseguir su actividad al servicio de los hombres y de la paz del mundo. No eludirá la enseñanza del Evangelio, tan contrario a la dureza como a la indulgencia débil; la una y la otra, son perjudiciales para nuestras almas. Y la lección va para todos", dijo S. S. inspirándose en los versículos del "Magnificat" canto de acción de gracias que también insufla las siguientes palabras de Juan XXIII: "En vista de los acontecimientos de que somos testigos, renovemos y efectuemos nuestro progreso espiritual en nuestros casos. Cuidemos que los pueblos mejores en lugar de hacerlos combatir. El deseo general de todos los pueblos es crear instituciones fundadas en el derecho natural: la paz cristiana representa para todos y para cada uno una riqueza

inestimable susceptible del mayor desarrollo. Vemos con satisfacción en los organismos internacionales entre nuevos pueblos que aportan el entusiasmo de su juventud y añaden nueva energía, ventura y felicidad a la hora de la revancha de las rivalidades del empleo de la fuerza de la sabiduría titida por la hora de la misericordia entre los hermanos y de la misericordia entre las manos, señalando también que ha sido y será peregrino de la paz.

Evocando el recuerdo de sus misiones de otro tiempo al servicio de la Santa Sede, S. S. dijo que después de la primera guerra mundial, atravesando los países devastados por la guerra, llegó en 25 de abril a Sofía llevando en sus labios las palabras del evangelista San Marcos, que la Iglesia recoge en este día: "La paz y el Evangelio. (Treinta años más tarde, en 1953, después de haber estado durante diez años en Esdido durante diez años en Estambul y Atenas, durante ocho en París. Nos llegamos a Venecia y desde asumimos el patriarcado y con estas mismas palabras nos corazon y sobre los labios nos arrodamnos ante la tumba del evangelista de San Marcos y de todos los verdaderos amigos de Dios y de los hombres serán siempre las nuestras".

# El Alcalde de San Francisco visitará España

**SAN FRANCISCO, 10.** — El alcalde de esta ciudad, George Christopher y su esposa visitarán España a finales de este mes, al objeto de asistir a los actos conmemorativos con motivo del 250 aniversario del nacimiento del Padre Junipero Serra.

El Padre Serra, nacido en la isla de Mallorca en la que tendrá lugar las celebraciones estableció las primeras misiones californianas.

En la oficina del Alcalde se ha anunciado que Christopher y su esposa, acompañados por el supervisor James L. Halley, permanecerán en España desde el 25 de mayo al 3 de junio. — Efe.

# Cuatro obispos católicos serán puestos en libertad, en Hungría

**VIENA, 9.** — Cuatro obispos católicos húngaros han recuperado su plena libertad, después de haber vivido prácticamente detenidos durante varios años, declaran fuentes autorizadas en Budapest.

De momento no se sabe si estos cuatro obispos van a volver, al pleno ejercicio de sus funciones.

Los obispos son Bertalan Badalik, de Veszprem; Jozsef Peter, de Vác; Mihaly Endrey, Obispo sufragáneo de Eger; y Janos Bard, Obispo sufragáneo de Kalocsa, declaran las fuentes.

Los obispos de Badalik y Peter, fueron deportados a una aldea cercana a la frontera con Checoslovaquia, durante la época de Matyas Rakosi, el dictador stalinista. (Efe)

**CLINICA LOPEZ NOGUEIRA**

Especialidad Metabolica - Nerviosa Nueva dirección: Dr. Teijeiro, 35. - Tel. 3506 SANTIAGO

# EL DIA 14, VUELO ESPACIAL DE GORDON GOOPER

## Se propone realizar 22 órbitas, en 34 horas y 19 minutos

**CABO CASAVERAL, (Florida).** — Datos más importantes relativos al vuelo espacial del astronauta L. Gordon Cooper, previsto para el 14 de mayo:

**Cohete propulsor.** — Atlas modificado, número 130-D, con una potencia de 360.000 libras.

**Vehículo.** — Capsula Mercurio, llamada "Fath-Seven". ("Fate Seven").

**Piloto.** — Astronauta L. Gordon Cooper, de 36 años, comandante de las Fuerzas Aéreas.

**Longitud del cohete y vehículo.** — 28 metros. Peso de ambos en el momento de despegue, 130 toneladas. Peso del vehículo a su descenso, una tonelada.

**Combustible del Atlas.** — Keroseno de alta graduación conocido como RP-1. El oxidizante para quemar el combustible en el vacío es oxígeno líquido.

**Piezas del Atlas.** — Más de 300.000.

**Lugar de lanzamiento.** — Rampa número 14, en Cabo Cañaveral.

**Tiempo de propulsión del vuelo.** — Cinco minutos. **Órbitas.** — Previstas, 22.

**Tiempo total para las 22 órbitas.** — 34 horas y 19 minutos.

**Lugar de descenso, después de la órbita 22.** — A 112-123 kilómetros al sudeste de la isla Midway, en el Pacífico.

**Misión del vuelo.** — Obtener información sobre los efectos prolongados de la ingravidez, comportamiento del piloto y del vehículo; pruebas del límite visual en el espacio, como prelude para el proyectado encuentro espacial del programa Gemini; pruebas de visibilidad de horizonte, de luminosidades aéreas y de visibilidad de las estrellas, como ayuda para la navegación espacial.

# ANUNCIOS POR PALABRAS

- ALQUILERES**  
SE ALQUILAN dos habitaciones propias para oficina. Razón en Calzados Teresa Vivanco. — Ferrol.
- COMPRA-VENTA**  
COMPRO todo: muebles, ropas, Canales, 142. Teléfono 2506. — Ferrol.
- VENDO** comedor castaño macizo, completamente nuevo, Isabellino moderno. — Razón Carlos III, 36-2.º — Ferrol.
- DEMANDAS**  
SOCIO se necesita con capital para ampliación de industria lucrativa. Razón esta Administración. — Santiago.
- FINCAS**  
VENDENSE pisos zona ensanche, moderna construcción, acogidos bonificaciones tributarias. Informes: «Ouros» Agente Propiedad Inmobiliaria, Rúa del Villar, núm. 31. — Santiago.
- VENTA** de pisos y locales comerciales. Sólida y esmerada construcción de 5-6 y 7 departamentos exteriores, más servicios. Con amplias terrazas. Calefacción central. Dos ascensores. Facilidades de pago. Magníficos precios por vender directamente el constructor. Exentos de contribución durante 20 años. Información: Construcciones "Gran Via". Oficina central, Doctor Teijeiro (Esquina República Argentina) o bien teléfono 1868 — Santiago.
- TRASPASO** bar, poca renta. Razón esta Administración. — Santiago.
- INMEJORABLE** local para negocio se traspasa en Avenida Generalísimo. Razón, Avda. Generalísimo, 17. — Ferrol.
- SE TRASPASA** negocio de calzados en Padrón por no poder atenderlo. Para informes, Calzados Mosquera. Teléf. 3242. — Orens.
- VARIOS**  
ANTE limpieza garantizada, Tinte Arpide Ferrer del Río, 16. — Madrid-2. Mandado por correo y lo devolveremos contra reembolso sin molestias para usted. Mandamos acuse de recibo de su envío. Solicitamos tintorería para Delegación, exclusiva en esta zona.

**Laboratorio del doctor Daporta González**

ANALISIS - TRANSFUSIONES DE SANGRE y SERVICIO AUTORIZADO OFICIALMENTE

C/ San Vicente, 44. Teléfono, 1889 SANTIAGO DE COMPOSTELA

**CABREIROA**

Maravillosa agua de mesa. Distribuido: Bodegas Couto Rendu, Puente Pedreira, Teléfono, 3211. — Santiago.

**CABREIROA ¡QUE BIEN VA!**

**CABREIROA**

Maravillosa agua de mesa. Distribuido: Bodegas Couto Rendu, Puente Pedreira, Teléfono, 3211. — Santiago.

**CABREIROA ¡QUE BIEN VA!**

ALMANAQUE SANTORAL

SABADO, 11 DE MAYO Ntra. Sra. de los Desamparados...

CUPON DE CIEGOS En el sorteo celebrado ayer resultado premiado el núm. 989

PROGRAMA DE LA T V

SABADO, 11 DE MAYO PROGRAMA DE SOBREMESA

2:00: Carta de ajuste. Páginas celebres de Frank Pourcel 2:15: Presentación. 2:17: Cada semana, una historia 2:30: Panorama. 2:45: Plaza de España. 3:00: Telediarlo (Primera edición). 3:25: El hombre, ese conocido. Hoy: «El mago de la suerte».

PROGRAMA INFANTIL 5:45: Carta de ajuste. Canciones populares infantiles. 6:00: Walter y la familia Corchea. 6:30: Jim de la selva. Telefilm seriado. Hoy: «La tierra del terror».

PROGRAMA DE NOCHE 7:31: Presentación. 7:32: Nueva época. 8:00: Flecha rota. Telefilm seriado. Hoy: «El demonio de la señora Devona».

CRUCIGRAMA

Grid for a crossword puzzle with numbers 1-15.

HORIZONTALES: 1.- Nombre de mujer. Aquí, 2.- Patrona Católica. 3.- Persona que se dedica a cuidar las manos. 4.- Oración. 5.- (al rev.) Adverbio de cristales. Nivel. 7.- Balcón con sobremano de un cómic cine de Huesca. Utilizan. VERTICALES: 1.- Un tío en América. Reduce a la obediencia. 2.- Demosstrar mucho afecto. Jaldía. Nombre femenino. 4.- asístico. Cuerdas gruesas. 7.- Sección zófitos que producen clarificación. Río polaco. HORIZONTALES: 1.- Lote Atá. 2.- Serenos. 3.- Remolino. 4.- Tal. 7.- Retados. 8.- Onit. 9.- Mora. Alo. 10.- Asá. VERTICALES: 1.- Lar. Maroma. 2.- (al rev.) Remos. 3.- Temes. 4.- Oretana. 5.- Alelado. 6.- Acosar. 7.- Tonos. So.o.

Clausura de la II Convención Bienal de la Industria Farmacéutica Española EN LAS CONCLUSIONES SE SOLICITA LA CREACIÓN DE UN MINISTERIO DE SANIDAD

MADRID, 10. — El acto de clausura de la II Convención Bienal de la Industria Farmacéutica Española, se celebró en la Casa Sindical bajo la presidencia del Director General de Sanidad, señor García Orcoyen, a quien acompañaban el Presidente del Sindicato Nacional de Industrias Químicas, D. Alberto García Ortiz, Director de la Real Academia de Farmacia, D. Ricardo Montequi y Díaz Plaza, Inspector General de Farmacia, D. Nazario Díaz López, decanos de las facultades de Medicina y Farmacia y otras personalidades.

CONCLUSIONES El Secretario de la Comisión Ejecutiva, D. Luis Martínez de La Vega, tras hacer un resumen de los trabajos y ponencias presentados, dió lectura a las conclusiones sacadas en la convención, que son las siguientes: 1. — La II Convención Bienal de la Industria Farmacéutica Española declara el firme propósito de vincular todas sus actividades a la consecución del bien común, subordinado cualquier otro interés al logro de éste. 2. — Solicita de los Poderes Públicos la creación de un Ministerio de Sanidad que dé cabida a una Dirección General de Farmacia. 3. — Solicita igualmente la aprobación del proyecto de reglamentación farmacéutica, ya elaborado, y merced al cual se podrán evitar muchas de las situaciones confusas o simplemente difíciles por las que para la industria farmacéutica en el momento actual. 4. — De igual forma se pide a los Poderes Públicos que favorezcan los cauces por los que ha de venir una más estrecha cooperación entre la industria y la Universidad con todo lo que esto supone en orden a la investigación. 5. — En atención al Plan de Desarrollo Económico, se impone orientar a la industria farmacéutica española hacia una posible integración europea. Conviene estudiar para ello una serie de normas de abaratamiento y desgravación, así como la adecuación de los medios financieros capaces de llevar a la práctica una renovación de utillajes y de otros factores de producción. Interesa también saber los plazos y condiciones en que esa posible integración habría de llevarse a cao. 6. — La Convención adopta la resolución de tener muy en cuenta, en todo momento, las opiniones de la clase profesional, principalmente en lo que se refiere a prestaciones farmacéuticas. 7. — Finalmente se pide la promulgación de unas normas deontológicas, proyectadas fundamentalmente a la propaganda de medicamentos.

LA BOLSA

La flojedad ha sido también la tónica de la sesión de Bolsa final de la semana. Unicamente el sector bancario ha seguido siendo la excepción y ha estado sostenido. En el eléctrico las diferencias han sido más suaves que el jueves. Diferencias: Bajan once enteros, Aguila; siete, Hidroeléctrica y Petróleos, y cuatro, Ebergia y Unquinesa; y suben cinco, Auxillar de Ferrocarriles, y 3,50 Campsa.

Al cierre, papel aunque se advierte una cierta tendencia al alza.

BANCO HIJOS DE OLIMPIO PEREZ FUNDADO EN 1847. CENTRAL: SANTIAGO CERVANTES, 15 AGENCIA URBANA: GRAL. MOLA, 8 SUCURSALES: VILLAGARCIA - MUROS

COTIZACIONES FACILITADAS POR EL MISMO BANCO

Table with columns for Bancos, Monopolios, Navales, Químicas, Metalúrgicas, Varias, Alimentación, Inmobiliaria, and Minerías, listing various companies and their stock prices.

EN LA UNIVERSIDAD DE SALAMANCA



SALAMANCA. — El Ministro de Comercio don Alberto Ullastres inauguró en la Universidad salmantina un ciclo de conferencias sobre «Problemas de desarrollo económico. El Sr. Ullastres durante su conferencia sobre el «Planteamiento integral del desarrollo económico español», en el paraninfo de la Universidad. — (Foto EUROPA PRESS).

En el Hospital Español, de Tánger Curada de estomatitis gangrenosa una niña marroquí

TANGER, 10. — En el Hospital de estomatitis gangrenosa, una Española de Tánger ha sido curada de estomatitis gangrenosa, una enfermedad que en el mundo y se conoce también con el nombre de noma. Se trata del primer caso de curación de una noma que se da en Marruecos. La pequeña, llamada Malika Maimun, es hija de un antiguo soldado del Ejército español y ha quedado perfectamente, sin la menor huella de la terrible enfermedad que, en el mejor de los casos, siempre deja rastro, debido a la gangrena. En este caso ha sido ensayado un nuevo tratamiento médico por el Dr. Marchena con arreglo a los conocimientos actuales de la Medicina. Parece ser que, desde hace muchos años no se han dado casos de noma en el mundo.—Efe.

VENTANA AL MUNDO Por PANURGO

En torno al homenaje a los doctores Moralejo, Batuecas y Ribas Con motivo de haberles sido concedida la Encomienda, con placa, de la Orden civil de Alfonso X el Sabio, en fecha próxima se tributará un homenaje a los catedráticos de la Universidad compostelana, don Abelardo Moralejo Lasso, decano de la Facultad de Filosofía y Letras, y a los ex-decanos de la de Ciencias, D. Tomás Batuecas Marugán y don Ignacio Ribas Marqués. Sus méritos en las materias que cultivan son extraordinarios, hasta el punto de haber logrado una fama acrisolada en la forja de profesores jóvenes que hoy ocupan lugares destacados.

Hacienda de Moralejo Lasso en Galicia, el mismo dice en un trabajo suyo: «Mi pueblo se llama Arreafillo, tiene unos doscientos vecinos y está en la Tierra del Vino, entre Zamora y Fuentesauco, a 26 kilómetros de aquélla y 12 de éste por carretera». Su fecha de nacimiento es el 28 de enero de 1898; año de la guerra entre España y los Estados Unidos de Cuba «independiente», de la dominación de Puerto Rico, Filipinas y Guam por Norteamérica; del desdoblamiento del suero hemolítico por el médico francés, Julio Bordet, y del proceso de la transmisión de la malaria por el biólogo británico, Ronald Ross. Es el año en que escribieron, el poeta italiano, D'Annunzio, «El Fuego»; el novelista danés, Pontoppidan, «Lykkeper» y el sociólogo francés Gustave Le Bon, «La psicología de las masas».

Cursó el Bachillerato (Morvejo), en Zamora y, la carrera de Filosofía (Sección de Letras), en Salamanca, como becario por oposición del Colegio Mayor de San Bartolomé. Incorporado a filas, permaneció en Méjida, desde 1921 a 1922, a raíz del desastre militar en Marruecos. Al regresar a la Península, hizo el doctorado en la Universidad Central, versando su brillante tesis sobre «Las ocultas sonoras aspiradas en Latín». Trabajó hasta 1926, en el Centro de Estudios Históricos que dirige el sabio maestro de la Filología y la Lingüística, Menéndez Pidal y, a fines de ese mismo año, ganó Moralejo Lasso, por oposición, la cátedra de Lengua y Literatura Latinas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad de Santiago, de la que tomó posesión el 10 de enero de 1927. Poco tiempo después de poseerse de la cátedra de Latín, explicó «Le y g u a Griega», con carácter libre, para profesores y alumnos, hasta que entró a formar parte como asignatura en los planes de Estudios Comunes para la Licenciatura de Filosofía y Letras, encargándosele del magisterio de esta disciplina. También dió clases de Sanscrito a un grupo de alumnos, en 1926-27, autorizados para efectuar en Santiago el primer curso de la Sección de Filología Clásica. Asimismo, dió cursos cursillos a Gramática Histórica Española, Lingüística Indoeuropea y Toponimia Gallega, entre otros, uno dedicado al doctorado sobre «Los problemas lingüísticos de la España primitiva».

Múltitud de trabajos ha publicado Moralejo Lasso, que le acreditan de excelente investigador y preclaro humanista. Entre otros, el «Apéndice a la «Ortopedia Gallega» de Couceiro Freixil»; «Observaciones sobre el estudio de la toponimia gallega»; «Notas a un folleto sobre geografía y toponimia lucenses»; «Fontán, Fontico y otros derivados de fons en la toponimia gallega»; «Castellano «en un verbo» y gallego «nun verbo»; «La toponimia gallega de fons (fuentes)»; «Fogium Lupale y sus actuales derivados gallegos». Todos estos trabajos, publicados en «Cuadernos de Estudios Gallegos». En estos «Cuadernos» de Instituto P. Sarmiento, publicó también monografías sobre temas jacobinos y de otra índole, como «Monte Irago y Benaventé: correcciones a Dozy y a la «Crónica Ebraica»; «Sobre las voces hebraicas de una secuencia del Calixtino y su transmisión»; «Las citas poéticas de San Fortunato en el Códice Calixtino»; «Milagro de Santiago de la Liberación de los Cristianos y Huidada de los Sarracenos de Portugal» y «Tres versiones del milagro XVII del Libro II del Calixtino», o sea, del joven peregrino de Santiago que se suicida en el camino por instigación del diablo, en figura del Apóstol, y que resucita, por mediación de la Virgen María.

En colaboración con los profesores, Torres Rodríguez y Feo García, ha dirigido la traducción y notas del «Liber Sancti Jacobi, Codex Calixtinus», editado por el Instituto Padre Sarmiento de Estudios Gallegos. En otras publicaciones, Moralejo Lasso ha traído «Sobre el sentido de unos versos de Francisco Fortunato a San Martín Dumense en relación con la tradición jacobea»; «El libro en la antigua Roma»; «El grupo «-s-» en latín» y, en los «Estudios dedicados a Menéndez Pidal», «Sobre los nombres toponímicos gallegos en «-obre-» y sus apóps». Entre sus discursos académicos, figuró el de apertura de curso de curso de 1932-34, «Los nombres propios personales con referencia a los españoles principalmente» y el leído en la solemne investidura de doctor «honoris causa» del profesor, doctor Gustavo Cordero Lamas, catedrático de la Universidad de Lisboa. Tradujo también el ilustre filólogo bastantes composiciones poéticas y cuentos del sánscrito, croata, lituano, ruso y alemán. En la actualidad, tiene traducidos de este último idioma, y a punto de publicarse, un libro de conferencias de Arte y Literatura, titulado «Las formas artísticas del Barroco», y otro, de divulgación lingüística, «La maravilla del lenguaje», con notas originales añadidas y aumentadas para lecturas de habla española; y prepara la traducción de las «Anacreonticas» griegas.

PLAZOS Y CONTADO. Relojes Suizos garantizados. Marcas seleccionadas. Artículos de Joyería. Afeladoras eléctricas. INDUSTRIAL SUIZA. Apartado, 85. ZAMORA. NECESITAMOS VENEDORES.

Aeropuerto Central de Galicia. En el día de ayer, en el avión de Aviaco, llegaron 27 pasajeros. Salieron 17.

Estómago caído. Sus trastornos los corregirá y evitará usando el moderno ELEVA-DOR HERNIUS, suprema creación que le evitará el uso de antiácidos y molestas fajas. Bajo prescripción facultativa. C. S. 10.303). Visita en Santiago de Compostela. El miércoles, día 15 del crte., de 10 a 1, en el CONSULTORIO del Dr. CAAMANO, Franco, 44; en EL FERROL DEL CAUDILLO el lunes, día 13 del crte., de 10 a 1, en el CONSULTORIO del Dr. QUINTANILLA ULLA, General Franco, 17. GABINETE ORTOPEDICO HERNIUS. Rambla de Cataluña, 34. BARCELONA - Montero, 32. MADRID.

11 ANIVERSARIO DEL 7 AL 15 MAYO. baby taca calzados la fabrica galerias taca almacenes taca. ESTE AÑO MEJOR QUE NUNCA... Y NUNCA LE HEMOS DEFRAUDADO!

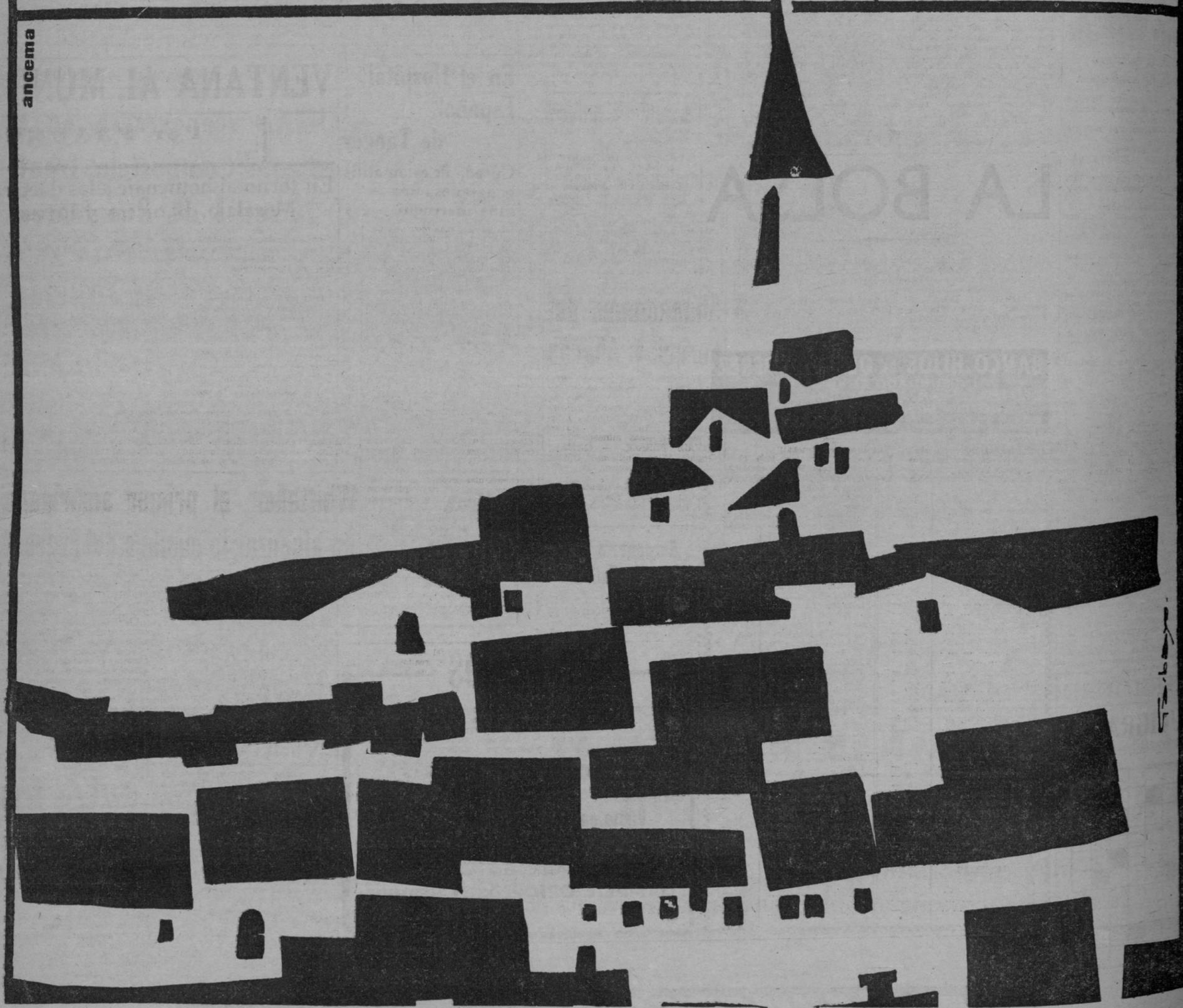
# BUTANO llega a todos los pueblos de España



**BUTANO** se incorpora a la vida rural para hacer más amables las faenas domésticas en los hogares del campo.

**BUTANO** ahorra dinero y es más limpio más rápido y más cómodo que cualquier otro sistema

ancema



DISTRIBUIDORES PARA LA CORUÑA

**JOSE LUIS FERNANDEZ BARREIRO** Sánchez Bregua, 25 - Betanzos  
**ESTABLECIMIENTOS E.C.S.A.** Yáquez de Parga, 46, Tel. 178 - Carballo  
**PIO FORNEIRO MARTINEZ** Tel. 60 CEE - Cee  
**DROGUERIA CONDE, S.R.C.** San Andrés, 4, Tel. 32857 - La Coruña - Puentedeume  
**AURELIO RUENES ARIAS** Linares Rivas, 50, Tel. 31739 (de La Coruña) *idem.*  
**ARMADORES DE BUQUES PESQUEROS** Sánchez Bregua, 11. Tels. 21342-22841-22715 (de La Coruña) *idem.*

PEMOSA

**JOSE AGULLO NAYA**  
**CARMEN PEREZ GARCIA**  
**COMERCIAL MATEO, S. L.**  
**JORGE FRANCO VICENTE**  
**"SERVIGAS"**

Ramón de la Sagra, 7, Tels. 30229-33371 La Coruña - Puentedeume  
 28297 (de La Coruña) Betanzos-Ordenes-Carballo  
 Pl. del Callao, 22, Tels. 2172 y 2164 - El Ferrol del Caudillo  
 Angustias, 6, Tel. 13, NOYA - Noya-Muros  
 Pl. del Toral, 1, Tel. 1664 - Santiago de Compostela  
 Dr. Teijeiro, 22 y Repub. de  
 El Salvador, 5, Tel. 2332 - Santiago de Compostela

EL CORREO GALLEGO

VUELTA CICLISTA A ESPAÑA TRIUNFO DE STABLINSKI EN LA ETAPA DE AYER

ZARAGOZA, 10. — Setenta y cuatro corredores han tomado la salida en la décima etapa de la Vuelta Ciclista a España...



La etapa está, por el momento, dominada por los franceses y los belgas. Un pinchazo sufrido por Pérez Francés...

VENTO STABLINSKI LERIDA 10. — Stabinski ha vencido en la etapa de hoy de la Vuelta Ciclista a España...

DETALLES DE LA ETAPA Y CLASIFICACIONES LERIDA 10. — La décima etapa de la Vuelta Ciclista a España...

PAMPLONA. — Un triunfo rotundo para el corredor español Pérez Francés...

Se han clasificado 70 corredores retirándose Mayoral, Faema, y Zancanaro...

En el sprint disputado por los trece hombres que integran el pelotón de cabeza...

Martin Colmenarejo, en una imponente actuación...

LOS AFICIONADOS OPINAN «HACE FALTA GANAR MAÑANA, AL ABARAN, POR MAS DE 3 GOLES»

«Es muy importante la postura que adopte la afición en el importante choque de mañana»



Manuel Maneiros (Fotos ARJO)

Entrevista, por KINSO DON MANUEL MANEIRO. — Cuatro - uno, favorable al C. Ferrol. — ¿No exagera? — Usted me pidió un pronóstico...

LOS JUEGOS PAN-AMERICANOS, PUNTO DE OBSERVACION PAPA TOKIO

CERCA DE TRES MIL ATLETAS, VEINTIUN DEPORTES Y VEINTICUATRO PAÍSES SE DIERON CITA EN SAO PAULO

En menos de doce meses fue construido el recinto olímpico Por ISIDORO CUERVO

A sólo un año de la Olimpiada de Tokio, los IV Juegos Pan-Americanos celebrados en Sao Paulo...

IMPROVISACION A "LO LATINO" Una reciente crónica firmada por Ricardo Estarriol...

Boca Juniors quiere fichar al barcelonista Silveira BUENOS AIRES, 10. — El presidente del club Boca Juniors...

Alineaciones del Ferrol y Abarán El encuentro que juegan mañana, en el estadio Manuel Rivera...

Whittaker, el primer americano en alcanzar la cumbre del Everest KATMANDU (Nepal), 10. — El primer americano en alcanzar la cumbre del monte Everest...

El encuentro de mañana, en la Residencia

COBAS reaparecerá en la media del Compostela, frente al Juvenil de Puentearas

Hay un ambiente magnífico para el primer encuentro de la liga de ascenso a Tercera División...

Después del entrenamiento general del pasado jueves el preparador técnico señor Moll ha citado para mañana a los siguientes jugadores...

Whittaker, el primer americano en alcanzar la cumbre del Everest

KATMANDU (Nepal), 10. — El primer americano en alcanzar la cumbre del monte Everest (8.800 metros) ha sido identificado como James W. Whittaker...

La Vuelta Ciclista a Suiza

Se disputará entre los días 13 y 19 de Junio

GINEBRA 10. — Relación de las etapas de la Vuelta Ciclista a Suiza que se disputará entre los días 13 y 19 de junio.

HOY, A LA UNA DE LA TARDE

Comienza la fase de sector de baloncesto de la O.J.E.

A las doce será el sorteo, y mañana, la final

HOY, A LA UNA DE LA TARDE Hoy, a la una de la tarde, dará comienzo la fase de sector de los Campeonatos de Baloncesto de la Organización Juvenil Española.

Capital de la provincia

Ingreso del Dr. Hervada Iglesias en la Academia de Medicina

Puesto a disposición de la autoridad judicial, el propietario de las destilerías «Finisterre»

LA CORUÑA, 10. — (De nuestra Delegación). Según habíamos anunciado oportunamente...

ma y su docta y magistral disertación fué seguida con inusitado interés por el numeroso público...

A DISPOSICION DE LA AUTORIDAD JUDICIAL

LA CORUÑA, 10. — Ingreso en la cárcel, a disposición de la autoridad judicial competente...

VIGO

Almacenistas de vinos y fabricantes de licores, instalarán un laboratorio de análisis para garantizar sus productos

VIGO, 10. — (De nuestra Delegación).

Bajo la presidencia del gobernador civil de la provincia, don José González Sama...

caja de Santander, desde donde habrá continuar viaje a Southampton, para estar en Vigo el día 15...

berse comprobado, después de los análisis oportunos, que elaboraba sus productos con alcohol metílico.—Cifra,

CONFERENCIA SOBRE «AVIACION COMERCIAL» EN EL CENTRO CULTURAL DE LOS CASTROS

A las ocho y treinta de la tarde y en los locales del Centro Cultural y Deportivo de los Castros...

Estudió primeramente la influencia de los transportes aéreos en la última conflagración mundial...

PROYECCION DE PELICULAS EN LA ESCUELA DE MAESTRIA INDUSTRIAL

El domingo día 12 a las once y media de la mañana, serán proyectadas en los salones de la Escuela de Maestría Industrial...

EL PUERTO, MOVIMIENTO ORDINARIO

Entró el petrolero «Campanario»,

procedente del Ferrol, a hacer consumo, salió el «San Estanislao» Cedeira.

NOTA DE LA COMANDANCIA DE MARINA

El Capitán General del Departamento, comunica a la Comandancia de Marina de La Coruña lo siguiente: «El Servicio Meteorológico Nacional...

PUERTO PESQUERO, COTIZACIONES EN LA LONJA

Ayer, se dejó notar una mayor abundancia de pescado, lo que repercutió de manera sensible en los precios...

Merluza, de 50 a 61 pesetas kilo; Pescadilla gorda, de 45 a 51; Pescadilla terciada, de 39 a 43...

Imposición de la Medalla de Oro de La Coruña, al Conde de Fenosa

El acto se celebró en el Palacio Municipal, con asistencia de los primeras autoridades

LA CORUÑA, 10. (De nuestra Delegación). — A la una de la tarde de ayer se celebró en el Palacio Municipal el solemne acto de imposición de la Medalla de Oro de la ciudad...

el salón de sesiones del Palacio Municipal, con la lectura, por el secretario de la Corporación, señor Lupiani Menéndez...

siasmo y voluntad. Para esta tarea tuvo en mi padre un ejemplo mo ejemplo porque él era un enamorado de la ciudad y de su impulso económico y social...

Después habló el alcalde de La Coruña, don Sergio Peñarúa de Llano. «Nos reunimos hoy aquí —dijo el alcalde— en este sencillo pero también solemne acto...

«El tiempo de las diligencias y los carros de bueyes ha pasado y es preciso que las mejoras que vamos teniendo vayan acorde con el ritmo que imponen los momentos de progreso que vivimos.»

«La Coruña se nos está quedando pequeña. Muchas de las industrias montadas últimamente han tenido que asentarse en el solar de municipios limitados. Necesitamos ampliar el núcleo de la ciudad con las anexiones precisas...

Destacó el señor Peñarúa de Llano la gran predilección que siempre ha sentido el señor Barrié de la Maza por La Coruña...

«Es el momento de pedir muchas cosas razonables, y ramoneadas ahora que tenemos a ministros gallegos en el Gobierno, encabecados por el gallego número uno, Cosas, por otra parte, que están deseando que se les pidan. Es también el momento de mirar los problemas con perspectiva regional...

Destacó el alcalde que D. Pedro Barrié es la demostración palmaria de que se equivocan quienes dicen que en La Coruña no se trabaja y que también es lo contrario...

«Se hace cada día más necesario que los gallegos estemos unidos. Ya que a veces nos distancian los partidos de fútbol, a ver si encontramos otras cosas que nos acerquen. A lo largo de la vida nunca he sido localista. Una prueba de ello la tenemos en la FENOSA empresa nacida en La Coruña...

«En el Conde de Fenosa —dijo también el Alcalde— se dan reunidas tres grandes características muy difíciles de encontrar: la fama, la fortuna y el honor. Por eso nosotros estamos orgullosos de entregarle esta Medalla de Oro de la ciudad cuyo lema reza precisamente: Tu honor y mi honor van juntos.»

«Finalizó sus palabras el alcalde de La Coruña, dedicando un cariñoso recuerdo a la memoria de la que en vida fué esposa de don Pedro Barrié, la Excm.ª señora doña Amalia Torres, en cuya tumba en la mañana de ayer fué depositado un ramo de flores por la primera autoridad municipal coruñesa.»

Finalizó sus palabras el alcalde de La Coruña, dedicando un cariñoso recuerdo a la memoria de la que en vida fué esposa de don Pedro Barrié, la Excm.ª señora doña Amalia Torres...

«Finalizó sus palabras el alcalde de La Coruña, dedicando un cariñoso recuerdo a la memoria de la que en vida fué esposa de don Pedro Barrié, la Excm.ª señora doña Amalia Torres...

PALABRAS DEL CONDE DE FENOSA

Las últimas palabras del señor Peñarúa fueron cálidamente aplaudidas por todos los concurrentes. Después el alcalde le impuso la Medalla de Oro de la ciudad y le dió un fraternal abrazo en nombre de todos los coruñeses.

«Su Director, Militades Curules, es uno de los más destacados conductores de orquesta en la actualidad y ha dirigido las Orquestas Sinfónicas de Linz, Salzburgo, Múnich, Lugano, Copenhague, Hamburgo, Colonia, Baden, Stuttgart y Viena.»

Este concierto tendrá lugar el lunes, día 20 del corriente interpretándose el Concerto para piano y orquesta, de Schumann, el mélico, máximo cuando la enferma manifestó haber tomado conservas preparadas con vinagre. Del hecho se cursó la correspondiente notificación a la Jefatura Superior de Policía...

¿OTRO CASO DE INTOXICACION POR ALCOHOL METILICO?

A las dos y cuarto de la tarde ingresó en la Casa de Socorro de los Cuatro Caminos, Carmen Blanco Hernández, de 47 años de edad, domiciliada en la calle del Pintor Seijo Rubio 23-1. Izquierda, que presentaba: Lipotimia, y trastornos visuales...

Próximo concierto por la «Philharmonia Hungárica»

El brillante curso musical que durante esta temporada nos viene ofreciendo la Sociedad Filarmónica Ferrolana, se cerrará, en esta ocasión, con un extraordinario concierto a cargo de la «Philharmonia Hungárica», uno de los conjuntos orquestales más famosos de Europa...

Este concierto tendrá lugar el lunes, día 20 del corriente interpretándose el Concerto para piano y orquesta, de Schumann, el mélico, máximo cuando la enferma manifestó haber tomado conservas preparadas con vinagre. Del hecho se cursó la correspondiente notificación a la Jefatura Superior de Policía...

KELVINATOR LE OFRECE aciertos que convencen

Producto de una CALIDAD MUNDIALMENTE RECONOCIDA y una experiencia de MEDIO SIGLO en REFRIGERACION



CINCO AÑOS DE GARANTIA \* CINCO AÑOS DE GARANTIA



KELVINATOR asegura el servicio ininterrumpido de sus frigoríficos mediante una red de TECNICOS ESPECIALIZADOS QUE CUBRE LA TOTALIDAD DEL TERRITORIO ESPAÑOL...

CINCO AÑOS DE GARANTIA Un acierto más de KELVINATOR que sitúa sus frigoríficos a la cabeza de la técnica de refrigeración.

Kelvinator AMERICAN MOTORS CORPORATION - DETROIT - U.S.A.

DISTRIBUIDORES DE LA CORUÑA Y PROVINCIA: EL POTE, S. A. PLAZA DE PONTEVEDRA 15. - LA CORUÑA ESTABLECIMIENTOS COLON Linares Rivas, 50. LA CORUÑA. COMERCIAL MATEO, S. L. Plaza del Toral, 1, SANTIAGO DE COMPOSTELA. JULIO F. COUTO Y HERMANO, S. L. General Franco 113. EL FERROL DEL CAUDILLO

Paloma anillada, recogida en Pontevedra

En el domicilio del Dr. Barcala Lora, de Villa de Cruces (Pontevedra) ha sido recogida una paloma que es portadora de anillos en ambas patas.



Anúnciese en EL CORREO GALLEGO

EL CORREO GALLEGO

En la Cátedra «Vázquez de Mella» D. Paulino Pedret disertó sobre «Pastor Díaz y su época»

Ayer en el Aula Magna de la Facultad de Derecho organizó el ciclo de conferencias...

DOMINGO, DIA 12 a las ocho de la tarde saldrá de la S.M.I. Catedral la PEREGRINACION DE ANTORCHAS...

Delegación de Trabajo Cierre del Comercio los domingos, en Santiago

Se recuerda para general conocimiento y cumplimiento de la obligación del cierre de los establecimientos mercantiles...

GUIA MORAL PRINCIPAL: "Prohibido enamorar" - 3 Mayores. CAPITOL: "Fuga de Zahraín" - 2 Jóvenes...

cerrar la Universidad. Era entonces famoso del Colegio de Fonseca. Se refiere a las relaciones que tuvo por haber sido miembro de este Colegio...

En 1841 se manifiesta contra el Regente Espartero unido a Pacheco y a otro gran jurista algo más joven, Francisco de Cárdenas...

En 1846 después de la revolución de Galicia pronunció una conferencia en el Liceo de La Coruña, y en 1847 después de haber sido subsecretario de la Gobernación...

En 1855 cuando el Gobierno Espartero O'Donnell, fué Ministro Plenipotenciario en Turín, y en 1856 al reír con Espartero O'Donnell...

En 1857 fué elegido académico de Ciencias Morales y Políticas, como en 1847 había sido elegido académico de la Española.

En 1859, siendo O'Donnell Presidente del Consejo, fué Ministro plenipotenciario en Lisboa, y en 1863 fué Ministro de Justicia...

En 1867 fué elegido académico de Ciencias Morales y Políticas, como en 1847 había sido elegido académico de la Española.

Anúnciese en EL CORREO GALLEGO

Hoy, festival de la Cuna Blanca, en el Hostal

Asistirán las «Misses» de Galicia

Hoy, la caridad se llama Cuna Blanca. Esta tarde, en el Hostal, fiesta de la Cuna Blanca. A las siete es la hora. Una tombola con muchos premios...

Se pone en conocimiento de los alumnos libres matriculados en este Centro que las fechas para realizar los exámenes de los distintos cursos...

REGISTRO CIVIL NACIMIENTOS: Francisco Javier Rozas y Sixto, Manuel Varela y Mosquera, José Blanco y Moura...

HOTEL COMPOSTELA, S. A. JUNTA GENERAL ORDINARIA

El Consejo de Administración convoca a los señores accionistas a la Junta general ordinaria que tendrá lugar en el domicilio social...

- 1.º Examen y en su caso aprobación de la Memoria anual. Balance y cuenta de resultados del ejercicio 1962. 2.º Distribución de beneficios. 3.º Renovación reglamentaria del Consejo. 4.º Nombramiento de censores de Cuentas. 5.º Ruegos y preguntas.

Cartelera

Grid of cinema listings for PRINCIPAL, CAPITOL, METROPOL, YAGO, SALON TEATRO, AVENIDA, and METROPOL.

Oposiciones a ingreso en el Magisterio Tribunal de Santiago

Relación nominal de opositores que han aprobado el ejercicio oral en el día de ayer. 156.— Obdulio Varela Rojo, 45...

Suscribase a EL CORREO GALLEGO

Instituto «Arzobispo Gelmírez» Convocatoria de exámenes

Alumnos de tercer curso: días 10, 11 y 12. Alumnos de quinto curso: día 14. Las pruebas de los distintos cursos darán comienzo a las 9 de la mañana...

LA SENALIZACION DE LOS PASOS DE PEATONES. Quizá hoy serán iniciados los trabajos para las nuevas señalizaciones del paso de peatones en las principales zonas de tránsito motorizado...

HORAS DE COMPOSTELA Dos reuniones distintas

Se presenta un fin de semana interesante, sobre todo en lo que concierne a su relieve periodístico. A los reporteros se nos presenta ocasión de ofrecerles las respectivas informaciones que el lector, sin duda alguna, aguardará con avidez.

Nadie dejará de considerar la enorme trascendencia que encierra la convocatoria de los leoreros y vlnateros de Galicia, que hoy tendrán en la Casa Sindical todo un amplio capítulo de estudio...

Es un hecho claro que el mercado de los leores populares y los vinos corrientes, se ha paralizado de manera alarmante para los grandes y pequeños industriales...

El segundo tema diametralmente opuesto, se refiere a la fiesta de la «Cuna Blanca», que hoy a las ocho de la tarde tendrá lugar en el Hostal de los Reyes Católicos...

El primer tema de la fiesta de la «Cuna Blanca», que hoy a las ocho de la tarde tendrá lugar en el Hostal de los Reyes Católicos...

El segundo tema diametralmente opuesto, se refiere a la fiesta de la «Cuna Blanca», que hoy a las ocho de la tarde tendrá lugar en el Hostal de los Reyes Católicos...

Prespectiva histórica de las Congregaciones Marianas II.- EN SU PASADO...

Por José María Jiménez Aguirre C. M.

Las CC. MM. siguieron extendiéndose por toda Europa. En Baviera llegó a haber pronto 30.000 congregantes. En veinte ciudades de la Alemania Alta hubo 60.000 congregantes agrupados en 1.000 congregaciones...

Fiestas Patronales en el Colegio La Salle PROGRAMA DE ACTOS

El pasado día 7 dieron comienzo los actos con motivo de la festividad de San Juan Bautista de La Salle, con Misa de Comunión y Vigilia Bíblico-litúrgica...

Excmo. Ayuntamiento de Santiago EDICTO

El Alcalde-Presidente del Excmo. Ayuntamiento, de Santiago de Compostela, hace saber: Que en el tablón de anuncios de la Casa Consistorial se halla expuesto el Edicto de la Junta Regional Aérea...

Farmacias de guardia

Durante esta semana estarán abiertas desde las nueve y media las farmacias de guardia...

Un film que le hará reír y disfrutar con una amplitud hasta ahora desconocida por usted! PROHIBIDO ENAMORARSE

ISABEL GARCES y ANGEL GARASA Una deliciosa película de humor, basada en la obra de A. PASO. «COSAS DE PAPA Y MAMA» que constituyen un alarde de ingenio, humor y picardía. UN ESTRENO DE ROTUNDO EXITO que HOY le ofrece PRINCIPAL Para Mayores

# HOY-EN-RENA

ATENCION AL HORARIO 7 y 10'30  
SEGUNDA SEMANA TRIUNFAL

La más realista cinta de guerra de la historia del cine

## EL DIA MAS LARGO

Un film sobresaliente que narra hechos auténticos con interesantísima acción

La emoción se logra a todo lo largo de tan espléndida superproducción sin decaer ni un momento.

Con **JHON WAYNER - CURT JURGENS**  
y más de 60 primeras figuras

TOLERADA

### Pruebas de iniciación al deporte

La Delegación Local Especial de Juventudes, por encargo de la Delegación Nacional de Educación Física y Deportes, celebrará distintas pruebas de iniciación al deporte, los días 19, 23 y 26 de los corrientes a las once de la mañana, en el Estadio Municipal. La finalidad específica de esta primera etapa es la de captar en todos y cada uno de los pueblos de nuestra geografía a aquellos jóvenes que a partir de los 13 años demuestren unas condiciones físicas que hagan prever una especial aptitud para la práctica del Atletismo en sus diversas especialidades.

Edades: Se dividirán los muchachos en tres grupos: a) Infantil «A» (13 a 15 años); b) Juveniles (15 a 18 años); c) Mayores (superiores de más de 18 años).

Actividades: Infantil «A» — 60, 80 y 1.000 metros en carreras. Saltos de longitud y altura. Lanzamientos de peso de cuatro kilos y jabalina de 150 gramos.

Juvenil. — Carreras de 100 y 2.000 metros. Saltos de longitud y altura. Lanzamientos de peso de 4 kilogramos y jabalina de 200 gramos.

Mayores. — Carreras de 100 y 3.000 metros. Saltos de longitud y altura. Lanzamientos de peso de 6 kilogramos y jabalina de 200 gramos.

Quedarán excluidos de participación aquellos jóvenes que no hayan hecho en cualquier competición oficial (escolares, laborales, federados).

### TELEGRAMAS LOCALES

## BEBIDAS

Ayer se publicó una nota de la Alcaldía señalando las marcas de las casas que se dedican a la fabricación de vinos y licores en cuyas bebidas se han encontrado alcohol metílico.

La nota hace una llamada a los comerciantes que tengan existencias de las mencionadas casas para que lo declaren. Según nos han contado, cierto comerciante, de las afueras de Ferrol, posee vino embotellado, tostado, perteneciente a una de esas casas, pero que, no lo declara, por que tales botellas llevan, según dice el comerciante cinco años en su casa.

Creemos que, a pesar de ello, debiera realizarse una comprobación. Y le rogamos a tal propietario de ese establecimiento haga analizar el contenido de una de esas botellas en evitación de mayores males, cosa que hacemos extensiva a todos cuantos se encuentren en parecidas circunstancias.

### RELLENO

Cegada una de las lagunas situada en La Malata, se lleva a cabo, estos días, el relleno de otra allí existente. La zona en que se verifica tal trabajo merece más tarde, una completa urbanización, ya que sino, el barrial y polvo que allí se formaría, sería causa de molestia continua. De momento la «Operación relleno» se lleva a pequeña escala. Esperemos que se efectúe en mayor grado.

### CORAL

A las seis de la mañana de hoy se trasladará a Mondoñedo la Coral Polifónica de la Bazán, que dirige el Padre Fanego, con el fin de intervenir en los actos que se celebran en la capital min-

donense, motivado a la disposición papal de conversión de la Catedral en Basílica y a la imposición de la insignia de la Cruz de Isabel la Católica, al Sr. Obispo de la Diócesis.

### GRUPO ESCOLAR

Continúa sin funcionar el grupo escolar «Reyes Católicos» enclavado en la parte alta de Caudillo.

Dada la necesidad existente de contar cuanto antes con locales apropiados para que los pequeños puedan cursar estudios con la comodidad e higiene que le es debida, debiera ponerse en funcionamiento cuanto antes.

### MURALLAS

El estrecho camino que pasa ante el mencionado grupo escolar, queda limitado por dos murallas. Una parte de uno de los muros se ha caído. Corresponde a la propiedad municipal donde se encuentra enclavado tal zona escolar.

Ahora nos preguntamos que, dado el «alabeado» que sufre una y otra muralla, y el peligro que entraña para los peatones, si no era conveniente se realizase una revisión de las mismas para asegurarse de que no entrañan, al menos de momento, peligrosidad para quien por allí tiene que transitar.

### VIDA RELIGIOSA

PARROQUIA DE NUESTRA SEÑORA DEL CARMEN

Se recuerda que el próximo domingo día 12 de los corrientes y a las siete de la mañana en esta Iglesia Parroquial se celebrará Misa, con objeto de que los fieles que asistan a la Comunión de los enfermos, acompañando al Santísimo, puedan tener oída la Misa.

Asimismo se vuelve a recordar, avisen en la Iglesia del Carmen, de aquellos enfermos que estén impedidos, para que pueda llevarse la Comunión.

Es de esperar la mayor asistencia posible de los fieles a tan solemne acto, como lo es la Comunión a los enfermos.

ASOCIACION DEL ROSARIO PERPETUO

El próximo domingo día 12, fiesta de la rosa, como homenaje a la Stma. Virgen, se celebrará en la Concatedral de San Julián, a las cinco menos cuarto de la tarde, el Rosario con Exposición de S. D. M. A continuación bendición de las rosas y procesión, rogando la asistencia a todas las asociadas.

## Instituto Nacional de Enseñanza Media de El Ferrol del Caudillo

### Matrícula para los Exámenes de Grado Elemental y Grado Superior

Los alumnos que deseen matricularse para los exámenes de Grado Elemental y Grado Superior de Bachillerato en la convocatoria próxima, deberán formalizar su inscripción en la Oficina de la Inspección, abierta en la Secretaría de este Instituto, presentando:

Libro de Calificación Escolar, 1 fotografía reciente, tamaño carnet. Solicitud en impreso oficial, 1 Fórmula de 3 pesetas, 1 Timbre móvil de 0,15 pesetas, 175 pesetas (ciento setenta y cinco), en metálico.

Fechas de matrícula para ambos grados: Del 20 al 31 de Mayo para alumnos libres examinados de curso en años anteriores.

Los días 1 al 7 de Junio para todos los demás.

La fecha y el orden de actuación ante el Tribunal serán dados a conocer en este tablón de anuncios con suficiente antelación.

El Ferrol del Caudillo, 1 de Mayo de 1963. El Inspector Jefe del Distrito, Firmado, Daniel Bescansa.

## Personalidades a Mondoñedo

Hoy se trasladarán a Mondoñedo, entre otras distinguidas personalidades, con objeto de asistir a la ceremonia de imposición de la Gran Cruz de Isabel la Católica, al Obispo de la Diócesis, doctor Argaya Golcochea, el Alcalde, interino, D. Arturo Caballo, el Magistrado Juez D. Manuel María Rodríguez Iglesias, y el Director del Instituto de Enseñanza Media, D. Victorino López González.

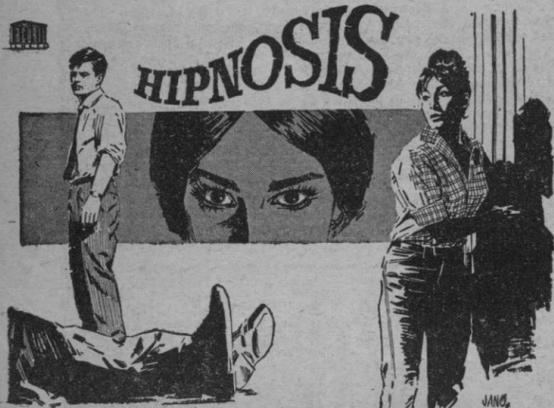
### ¡GRITE!

### ¡NO SE AVERGÜENCE!

¡CON UNA PELICULA COMO ESTA TODO ESTA DISCULPADO!

¡UNA PESADILLA ASOMBROSA!  
¡UN IMPACTO ESTREMECE DOR!  
¡UN TEMA SORPRELENTE!

Nada igual en la pantalla hasta el día



JEAN MARAI • ELEONORA SOREL • CRUZ • ROSSI DRAGO • GOETZ • GEORGE • EUGENIO MARTIN

EL SUSPENSE CINEMATOGRAFICO LLEVADO HASTA LOS UMBRALES DE LA ANGUSTIA

## HOY EN EL AVENIDA

Si presume de tener los nervios templados ¡VEALA!

(PARA MAYORES)

NOTICARIO NO - DO

Funciones a las 5'30 - 8 y 10'30

### ¡PASION!... ¡VIOLENCIA!... ¡SUSPENSE!...

Un grandioso film de aventuras en el más maravilloso paisaje del mundo

Una película de acción e intriga, llevado a un tren de infierno



(PARA MAYORES)

NOTICARIO NO - DO

Funciones a las 5'30 - 8 y 10'30

ES EL ESTRENO CUMBRE DE

## HOY EN JOFRE

### Agenda del día

#### Parte meteorológico

Temperatura máxima, 13,4. Mínima, 11,4. Media, 12,4. Dirección del viento, NO. Fuerza del viento, flojito. Estado del mar, marejada del NO. Cielo casi cubierto. Estratos cúmulos y altos estratos. Visibilidad, poca. Barómetro 766,1.

#### Las mareas

DÍA 11

Pleamareas: 5,18 de la mañana y 5,43 de la tarde.  
Bajamareas: 11,30 de la mañana y 11,55 de la noche.

#### Farmacias de guardia

Turno semanal de farmacias de guardia:  
Don Avelino de la Torre y Moreiras, General Franco, 101 y don Juan Luis Pita Romero, Avenida del Generalísimo, 183.

#### Depositaría Especial de Hacienda

#### Libramientos puestos al cobro

Don Salvador Martínez Sánchez; don Alfonso Jurado Viana, don Ricardo Alvario Rodríguez, Empresa Nacional Bazán, don Manuel Gutiérrez y Pena, D. Antonio Allegue Martínez, Romero Hermanos, Sucursal Auto - Avión, Muebles El Ferrol, Gómez y Lozano, Sociedad Española de Oxi-geno, don José María Boo, Exclusivas Sains, don Vicente Gómez, don Antonio Gómez, don Manuel Vázquez Pérez, Fábrica de espejos «El Bisel», don Nicasio Pérez Rodríguez, D. Leopoldo Ibáñez Ayeto.

El Ferrol del Caudillo a 11 de mayo de 1963. El Depositario Especial de Hacienda.

### Gobierno Civil

Habiendo sido modificada la Orden ministerial sobre revista de armas, referente a la entrega de las mismas por los oficiales y suboficiales de Complemento, que tengan licencia tipo mm E., se ruega a los interesados que pasen revista en este Gobierno Militar de El Ferrol del Caudillo, se sirvan pasar a la mayor urgencia por este Centro, donde se les informará de un asunto que les interesa.

4-6-8-10'30

## CINEMA HOY

SENSACIONAL ESTRENO

El excitante realismo del aplausido ¡LEON URISI! aflora en este emocionante acontecimiento cinematográfico



STANLEY BAKER • ELISABETH MUELLER • GINA SCALA

## TRAICION en ATENAS

DIRECTOR: ROBERT ALDRICH

UNA PRODUCCION RAYMOND STROSS

## \* CAPITOL \*

### HOY

Las más entrañables emociones, el más alto «suspense», el espectáculo más completo

WILLIAM HOLDEN  
LILLI PALMER

## ESPIA POR MANDATO

TECHNICOLOR



HUGH GRIFFITH

CON BASADA EN LA NOVELA DE ALEXANDER KLEIN (FALSO TRAIDOR)

PRODUCTOR WILLIAM PERLBERG • GEORGE SEATON  
ES UN FILM PARAMOUNT

Su fuerza arranca de la propia realidad

Funciones: 5 - 7'45 y 10'30

(Mayores)

# Operación «SANTIAGUÑO»

Texto: A. PARIS  
Fotografía: MANEL

## EN UN SUPUESTO TACTICO, FUERZAS DE DESEMBARCO DE INFANTERIA DE MARINA Y UNIDADES DE MARINA DE GUERRA REALIZARON UN EJERCICIO EN LA PLAYA DE ARES



Una de las unidades que intervino en el supuesto táctico. — (Foto ARJO)

A las doce de la mañana de ayer, en la playa de Ares, situada a espaldas de la ría ferrolana, se verificó un ejercicio de desembarco en el que intervinieron cerca de 44 hombres, así como catorce unidades de la Marina de Guerra, entre las que figuraban la Agrupación Anfibia de Cádiz y el batallón "Martín". En este último batallón se encontraba el jefe de la FAO (Fuerza Anfibia Operativa), capitán de navío, señor De Benítez. La fuerza desembarcada iba al mando del comandante de Infantería de Marina, señor Díaz del Río.

Verificado el enlace, las tropas desembarcadas comenzaron a replegarse sobre la playa de Ares, operación que se realiza de forma ordenada —al igual que la del desembarco— acudiendo, de nuevo, las unidades de la Marina a la mencionada playa que se encargan de ir alojando en su interior a los hombres y vehículos que tomaron parte en la operación llamada "Santiagoño".

La primera oleada tomó posiciones en el límite de la playa con el campo, funcionando los equipos portátiles de radio en conexión con el mando de esta operación, que de manera continua iba siguiendo el desarrollo de estas maniobras.

### COMIENZA EL DESEMBARCO

Con el supuesto apoyo de la artillería naval, del interior de las unidades L.S.M. comenzaron a salir las unidades anfibia, que trasladaron a la playa a los Infantes de Marina, equipados con moderno material automático. La primera oleada tomó posiciones en el límite de la playa con el campo, funcionando los equipos portátiles de radio en conexión con el mando de esta operación, que de manera continua iba siguiendo el desarrollo de estas maniobras. Inmediatamente, las unidades L.C.M. se acercaron hasta la playa, saliendo por la rampa de su proca las fuerzas de Infantería de Marina que transportaban, tomando, seguidamente, posiciones, a la vez que se instalaban los lepositos de avituallamiento. Después se acercaron a la pla-

ya las L.C.M., dejando en la arena a los vehículos pesados y ligeros que transportaban, entre ellos piezas de artillería ligera y montajes cuadrúps de ametralladoras anti-aéreas.

Las fuerzas que a su cargo tenían la misión de formar la cabeza de puente, avanzaron por los terrenos colindantes a la playa, buscando los puntos claves que les fueron encomendados con el fin de tomar contacto con la expedición paracaidista que había sido lanzada detrás de la línea enemiga.

Las tropas, siendo ayudada en este cometido por el destacamento de la Comandancia de Marina.

### PRESENCIA DE AUTORIDADES

Desde un puesto de mando montado en los terrenos inmediatos a la playa, presenciaron estas operaciones el capitán general del Departamento Marítimo almirante don Santiago Antón Rozas; almirante jefe del Estado Mayor de la Plaza general jefe del Grupo Especial de Infantería, Alcalde de Ares, comandante de Marina, coronel jefe de Infantería de Marina, así como otras autoridades. El Capitán General del Departamento y el almirante jefe del Estado Mayor se trasladaron en dos helicópteros al centro operacional.

### MAGNIFICAS CONDICIONES EN LA PLAYA DE ARES

La playa de Ares reúne formidables condiciones para efectuar estos supuestos tácticos, habiendo sido escogida por segunda vez para tales maniobras.

La compacta arena de la playa, su tranquilidad relativa, facilitan el movimiento de los vehículos y unidades de desembarco.

Ha sido numeroso el público que acudió a presenciar estas maniobras. La Policía Naval ocupó el lugar de desembarco —cosa que el año pasado no había sucedido— evitándose con ello el que al público dificultase el movimiento de

## De interés para los propietarios de fincas urbanas

A la vista de algunas consultas formuladas, la Dirección General de Correos se complace en informar al público, que los plazos para la obligatoria instalación de casilleros o buzones domiciliarios, para la recepción de la correspondencia, son los siguientes: Casas con más de quince y hasta treinta locales, hasta el 31 de diciembre de mil novecientos sesenta y tres.

Casas que tengan de cuatro a quince locales, hasta el treinta y uno de diciembre de mil novecientos sesenta y cuatro. Estos casilleros domiciliarios han de instalarse, según dispone el Decreto del 18 de enero de 1962, en todas las fincas urbanas que tengan más de tres locales susceptibles de aprovechamiento independiente.

Asimismo se establece en el referido Decreto, que la no instalación de dichos casilleros, dará lugar a su ejecutoria forzosa, de acuerdo con lo previsto en el artículo 104 de la Ley de Procedimiento Administrativo.

La obligación de instalar estos casilleros en el vestíbulo de los edificios, afecta en la actualidad a todas aquellas ciudades que cuenten con más de 50.000 habitantes.

Aquellas personas que deseen conocer íntegramente las instrucciones que sobre este asunto han sido dictadas por la Dirección General de Correos, pueden dirigirse a los Administradores de Correos respectivos, o bien a la Sección Segunda de Correos, que facilitará, un ejemplar de aquellas a título absolutamente gratuito.

## La señorita Emma Orro, «Miss Galicia», recibida oficialmente en el Ayuntamiento



La señorita Emma Orro, Miss Galicia 1963, es recibida, a su llegada al Palacio Municipal, por el alcalde municipal señor Caballo Lenzano. — (Foto ARJO)

A la una de la tarde de ayer fue recibida oficialmente en el Palacio Municipal, la encantadora Srta. Emma, Orro Garrido, «Miss Galicia», por unánime aclamación según ya saben nuestros lectores. La señorita Orro, llegó al Ayuntamiento, acompañada de su señora madre, doña María Garrido Pita, de Orro, y sus damas, las bellísimas señoritas Aura Sánchez Rodríguez y Mariela Neira Lata, acompañadas del jefe de protocolo del Ayuntamiento, don Gonzalo Meirás Otero, que fué a recogerla a su domicilio. Al llegar al Ayuntamiento, fué saludada por el alcalde interino, D. Arturo Caballo Lenzano, que le ofreció un hermoso ramo de flores.

Miss Galicia, y sus acompañantes fueron recibidas en el salón de recepciones, en el que con el alcalde, señor Caballo Lenzano, se hallaban los concejales señores Cenalmor Ramos, Rivero Fuentes, Bedoya García, Díez García, Fojo Vázquez Pérez de Arévalo y Elroa Iglesias, y el secretario general, señor Serrano Ventura, así como los representantes de la Prensa y Radio locales.

El señor Caballo Lenzano entregó un obsequio a Miss Galicia, e hizo uso de la palabra para expresar la satisfacción que le produce este acto, en que se cantaba a la juventud y a la belleza, tan dignamente encarnadas en la

señorita Orro. Dijo que el Ayuntamiento se sentía honrado en recibir con carácter oficial, por que era un galardón para Ferrol que una ferrolana haya sido elegida reina de la belleza.

La señorita Orro, le dió las gracias, y dijo que se sentía orgullosa de ser ferrolana. El señor Sarachaga recitó un poema que escribió para la señorita Orro, un verdadero canto admirativo a su belleza.

Se hizo un rato de grata conversación, y Miss Galicia y sus acompañantes, fueron despedidas

acompañadas hasta el domicilio por el jefe de protocolo. Miss Galicia asistirá a la fiesta que en el Parque se celebrará en su honor, e irá también a Santiago, invitada para asistir a la fiesta de la Cuna Blanca.

El día 22 de este mes deberá encontrarse en Palma de Mallorca, para asistir a la elección de «Miss España».

Levará, pues, la representación de la mujer y de la belleza gallega, que por ser ferrolana, habrá de triunfar en toda la línea.

### OBJETIVO DE LA OPERACION

El primordial motivo de estas maniobras consistía en formar una cabeza de puente para proteger el desembarco de unidades paracaidistas, cuyos componentes realizaban un golpe de mano en tierra adentro.

Unas horas antes de comenzar la operación de apoyo, los paracaidistas fueron lanzados en las proximidades de Jubia, donde existía una concentración enemiga que estaba en posesión de importantes núcleos de material de guerra, que impedía un desarrollo normal de las operaciones emprendidas.

## PARQUE MUNICIPAL

HOY, a las once de la noche  
GRAN PRIMER FESTIVAL DE PRIMAVERA

Homenaje a «Miss Galicia 1963»

Asistirá la Guapa de La Coruña, Srta. Mari Chelo Fernández Rico. Actuación de la cantante de color Monna Lisa, conjunto los «Beys» y Orquesta Trébol. Presentador del festival: Benito Vázquez.

### SUCESOS LOCALES

## Muerto al volcar el tractor que conducía

Ayer, en la parroquia de Las Nuevas (Santa María de Ortigueira), el vecino de Puentes de García Rodríguez, Jesús Rozas Cosentino, tuvo la desgracia de que volcándose un tractor que conducía, que le ocasionaron la muerte en el acto.

Al cadáver, que fué trasladado a Puentes, le será practicada hoy la autopsia por el médico forense, recibiendo a continuación sepultura en el cementerio de aquella localidad.

### UNA JOVEN SE ARROJA AL PASO DEL TREN

Ayer, a última hora de la tarde, Leonor Sueiras Gómez, de 32 años de edad y de estado soltera, se arrojó al paso del tren en el Puente de las Cabras. Trasladada inmediatamente al Sanatorio de San Javier, los facultativos le apreciaron amputación traumática de ambas piernas, así como anemia aguda, por hemorragia.

En gravísimo estado fué llevada posteriormente al Hospital de Caridad.

### GUIA MORAL

JOFRE: «La frontera del teatro».— I. C.  
AVENIDA: «Hipnosis».— I. C.  
CALLAO: «Un bruto para Patricia».— 3 Mayores.  
PERDIDOS EN LA GRAN CIUDAD.— 4R. Mayores, con reparos.  
CINEMA: «Traición en Atenas».— I. C.  
CAPITOL: «Espía por manparos».— 3R. Mayores, con reparos.  
RENA: «El día más largo».— 2 Jóvenes.  
MADRID - PARIS: «La cuna de los once».— 3R. Mayo.  
ATENAS: «Ultimo chantaje».— 3 Mayores.

## Disposiciones de Marina

—Se dispone que el coronel médico D. Juan Virgilio Clavero del Campo, cese como Jefe de Sanidad de la Escuela Naval Militar, y pase a las órdenes del Ministro de Marina.

<h3>JOFRE</h3> <p>HOY, 5,30 - 8 y 10,30</p> <p>¡Sensacional estreno!</p> <p>LA FRONTERA DEL TERROR</p> <p>Con: Van Johnson Martine Carol y Herbert Lom (Mayores)</p> <p>Noticario: NO-DO</p>	<h3>CAPITOL</h3> <p>HOY</p> <p>Un suspense excepcional... su su fuerza arranca de la realidad</p> <p>ESPIA POR MANDATO</p> <p>Con: William Holden y Lilli Palmer</p> <p>Funciones, 5, 7,45 y 10,30 (Mayores)</p>
<h3>AVENIDA</h3> <p>HOY, 5,30 - 8 y 10,30</p> <p>¡Sensacional estreno!</p> <p>HIPNOSIS</p> <p>Con: Jean Sorel, Mara Cruz y Eleonora Rossi Drago (Mayores)</p> <p>Noticario: NO-DO</p>	<h3>RENA</h3> <p>HOY: 7 y 10,30</p> <p>EL DIA MAS LARGO</p> <p>La más realista cinta de guerra en la historia del cine</p> <p>Con: Jhon Wayne Curt Jurgens y más 60 primeras figuras.</p> <p>(Tolerada)</p>
<h3>CALLAO</h3> <p>POR ULTIMA VEZ HOY, en continua desde las cuatro</p> <p>¡Grandioso programa doble!</p> <p>UN BRUTO PARA PATRICIA Y PERDIDOS EN LA GRAN CIUDAD (Mayores)</p> <p>Noticario: NO-DO</p>	<h3>MADRID-PARIS</h3> <p>HOY: 4, 6, 8 y 10,30</p> <p>«LA CUADRILLA DE LOS ONCE»</p> <p>(Technicolor)</p> <p>¡Divertida, espectacular, interesante!</p> <p>Con: Frank Sinatra Dean Martin</p> <p>Noticario: NO-DO (Mayores)</p>
<h3>CINEMA</h3> <p>HOY: 4, 6, 8 y 10,30</p> <p>¡Sensacional estreno! «Metro» Scope</p> <p>TRAICION EN ATENAS</p> <p>Robert Mitchum Gia Scala Elisabeth Mueller (Mayores)</p>	<h3>ATENAS</h3> <p>HOY: 6 - 8 y 10,30 Gran Estreno</p> <p>ULTIMO CHANTAJE</p> <p>Con: Rita Hayworth Rex Harrison Lladrones de guante blanco y corazón negro</p> <p>Noticario: NO-DO (Mayores)</p>

## Audición del «Real Coro Toxos e Froles»

Entre los actos conmemorativos del primer centenario del establecimiento en España de las Hermanas de los Ancianos Desamparados, el Real Coro «Toxos e Froles» ofrecerá a los acogidos en el Hogar que en nuestra ciudad tiene la ciudad Orden, una actuación extraordinaria, cuyo programa, confeccionado a gusto de los asistentes, daremos a conocer oportunamente. Entren en el mismo, además de la música y el baile regionales, el humorismo popular y el recitado de poesías en gallego.

Se pretende que el espectáculo comience a las 11 de la mañana del domingo, día 12 del corriente.

### SANTO JUBILEO CIRCULAR DE LAS CUARENTA HORAS

Hoy corresponde la Exposición del Santísimo, en la iglesia parroquial del Carmen, plaza de Armas.

Suscribáse a L CORREO GALLEGO

## Jornada ferrolana

### SEGURA TORRELLA

Siempre he sentido admiración por los hombres valientes, aunque para mí la valentía no significa siempre el desprecio de la propia vida en un momento determinado. Por ejemplo, creo que Segura Torrella, artista pintor, no se ha jugado nunca, que yo sepa, la vida a cara o cruz. Pero es un hombre valiente, el vivo, o quien vivió, de su arte. Pero vivió bastante mejor —valdría magníficamente bien— si encausase los puros valores pictóricos en beneficio del gran público. Es decir: Segura Torrella, que es indudablemente un artista nato, podría alcanzar la fama ejerciendo la fiéll artesania de la pintura.

Su postura de ahora y de siempre podría interpretarse como que Segura Torrella no desea la fama ni el éxito económico. Lo cual no es cierto. Lo que él no desea de ninguna forma es negarse a sí mismo traduciendo al arte menor, quizás a la simple habilidad manual, algo que él tiene por muy serio. He ahí su valentía. Y no la ponemos de manifiesto como algo excepcional en el mundo del arte, ya que, por fortuna, hay —y seguirá habiendo— verdaderos artistas en el mundo, a pesar de las famas pasajeras, de las críticas mopeas y de los fugaces éxitos monetarios.

Ricardo Segura colgará, a finales de este mismo mes, veinte obras suyas en el Palacio Municipal. Se trata de una exposición donde alternan los óleos y los dibujos al «flowmaster». No sabemos si el pintor Segura vendrá aquí, en Ferrol, su ciudad natal muchos meses en esta ocasión. Desearíamos que sí. Lo que está descontento de antemano es el otro éxito, el que nuestro artista pretende desde hace quince años de labor constante interrumpida, sincerísima.

Se habla frecuentemente de «ismos» en pintura y en lo que no es pintura. Y se defienden, por crítica y público, los «ismos» más simpáticos, o más fáciles de ser mental y afectivamente, contra lo que se entiende por bastarda.

Concretamente en pintura, la lucha de los críticos se ha convertido en una batalla de «ismos». Cada crítico, desde su «ismo», bombardea el «ismo» contrario fieramente. A veces, la desgracia se hace desde una ruina cubierta de yedra. En otras ocasiones, el baluarte adquiere la fantasía y la endebles de una fortaleza de plástico multicolor. Los críticos aman, aunque no siempre, mucho más su propia encaución subjetiva que la manifestación artística desprovista de una clara envoltura, fácil de identificar con las gafas correspondientes a un «ismo» determinado. Y así, hay quien niega a Velázquez porque tuvo la desgracia de ser «excesivamente figurativo». Y así, muchos dirigen su bombardeo contra las abstracciones «porque no representan nada vigente en nuestro mundo». Como si el mundo pictórico fuese nuestro mundo, o como si el mundo de Velázquez fuese, todavía, el mundo de todos nosotros.

Segura Torrella no es, desde luego, un pintor «modernista». Para serlo, tendría que dejar de ser pintor y dedicarse a la poesía vigente en los primeros años de este siglo. Tampoco es un pintor abstracto, a pesar de que su obra no intenta fotografiar la realidad «fletamente». Segura Torrella es pintor, pura y simplemente. Y, sobre todo, un artista sincero. De ahí nuestra admiración. Y, tal como están las cosas en Arte y fuera de él, si alguien es rabiamente sincero, milita en el reducido grupo de los valientes.

Un grupo que, por desgracia, es cada vez menos numeroso.

MARIUS

# LOS FRANCESES CONSUMEN

## DEMASIADO

### En la «Torre que mata» no hay ni un gendarme que vigile

PARIS.—(Crónica C.A.M., especial para EL CORREO GALLEGO)

Al consumidor, a los bancos, a la nación se le está dando un fuerte frenazo, estos días con un largo debate sobre política financiera, traducido en medidas: —Los franceses consumen demasiado— ha exclamado el Gobernador de la Banca Nacional, si bien Giscard d'Estaing, el ministro de Finanzas, se ha portado con más debecadeza al afirmar que no es que consuman tanto, pero que deben hacerlo con disciplina.

La realidad es esta: es Francia el país donde más ha subido los salarios, un 25 por cien y donde más ha subido la vida después de Alemania, un 12 por ciento. Esa diferencia, con el atraso que de atrás traía el consumidor francés, no es suficiente para asegurar la marcha normal de la nación.

El freno se ha extendido al mismo Estado: este anunció un impuesto, claro está que con una maestría política extraordinaria: no es que Francia necesitara dinero —decía la propaganda oficial trasplantada íntegra y sin control en los despachos de ciertos corresponsales, sino que necesita incorporar al capitalista al

gasto del país. —Es para caerse de risa —decía con este motivo un diario, «France-Press». Y es verdad, nadie que tiene dinero con abundancia, s'n coicicar, según esto, pide dinero ajeno con créditos. La inflación ataca al Estado lo mismo que a los individuos.

### LA TORRE EIFFEL, QUE MATA

Era el título de una obra humorística, de G. Hanoteau. Y es hoy el título de más de un periódico parisén. Allí se echa la gente por la borda, sin que haya un gendarme que monte la vigilancia para cuidar de los sospechosos.

—Esa torre va a morir fulminada por la maldición —clama un periódico— que por cierto aprovecha bien para sus sensacionales portadas sobre el crimen, el material que allí descubre. Pero es verdad de todas las formas. Es mucha la gente que allí muere. En veinticuatro horas, se han matado dos. Y en los 75 años de su existencia, van ya por los 323 suicidios.

No siempre se sabe que naya sido intencionada y querida la muerte. Las barandas sólo tienen un metro con diez y hace unos días se ha caído un visitante, presa posiblemente de vértigo. Dió la voltereta, y al suelo. Con este motivo se ha pensado en elevar esa altura, pero esto pone en peligro la perspectiva de la construcción.

La epidemia sube y será preciso tomar medidas: Se ha pedido que agrade a no, ante el número siempre creciente de los que allí caen, se ponga una malla metálica de un lado a otro; elevar las balastradas no significaría nada para los casos voluntarios, pues con ponerse encima de una silla o escalar a través de los hierros, podría echarse al vacío con el éxito absoluto de ahora, por que es rarísimo el que se echa por la borda y no se des- tpa.

La Torre Eiffel es explotada por una sociedad privada. Es la llamada a hacer, que se aleje esa triste aureola del edificio. Y de lo contrario sería el Estado quien debiera intervenir por todos los medios. Todo menos ver convertida esa maravillosa construcción en una nueva roca Tarpeya de París, que al final acabará por ser abandonada con verdadero disgusto. JAVIER DE EGUIA

### POLICIA FEMENINA, EN ROMA



ROMA. — Para mejorar el tráfico romano cerca de 100 señoritas entre los 18 y 22 años han comenzado a prestar servicio en las calles de Roma; las chicas ayudan a los guardias de la circulación en su labor y hacen que los peatones y los conductores sean más atentos a la circulación. En la Foto, un grupo de señoritas auxiliares en una plaza de Roma (Foto EUROPA PRESS)

### Nuevo Jefe de la base de Torrejón de Ardoz

OMAHA (Nebraska) 10.— El general James B. Knapp mandará la 16 fuerza aérea de los Estados con base en Torrejón (España) ha sido anunciado por el alto mando aéreo estratégico.

Knapp asumirá su nuevo cargo el 1 de agosto, según ha revelado el general Thomas. S. Power jefe del alto mando citado (Efe).

## BAILARINAS EN AGRAZ



Cuatro chiquillas, dos rubias y dos morenas, hacen una pausa en sus ensayos. Todas están aprendiendo a bailar, y con sus trajes escueto han aprendido a andar de punta, a mover los brazos, a eruir la barbilla. En todo buscan la autenticidad, tanto que hasta en los momentos de descanso adoptan posturas de personas mayores

## Don JAIME OLIVER ASIN, nuevo académico de la HISTORIA

### «Mi tío fué para mí un padre y un maestro»

### Ocupará el sillón del Duque de MAURA y de MENENDEZ PELAYO

Entrevista Europa-Press, por María Rosa GARRIDO, para EL CORREO GALLEGO

Sabiduría y sencillez son las dos cualidades que más sobresalen en la personalidad del nuevo académico de la Real de la Historia, don Jaime Oliver Asin, catedrático de Literatura en el Instituto «Ramiro de Maeztu», ilustre investigador hispanoárabe, filólogo y arabista, que ocupará la vacante producida por el fallecimiento del Duque de Maura, el mismo sillón en el que antes se había sentado don Marcelino Menéndez Pelayo.

—¿Qué sospecha de lo que le ha llevado a la Academia de la calle León? —Yo creo que mi vida dedicada por entero a la Historia; pero quizá en un aspecto exacto, mis investigaciones sobre la geografía histórica hispanoárabe. En este último campo la labor

Investigadora del nuevo académico ha sido reveladora. La identificación por la toponimia hispanoárabe de la España meridional era muy necesaria. No todos los nombres se identifican con facilidad; aparecen muchos cuya etimología es necesario precisar para conocer su significación histórica y geográfica.

### TOPONIMIA DE MADRID

En este trabajo de descubrir el origen árabe y cruzar de muchos nombres españoles, don Jaime Oliver Asin ha investigado sobre el nombre de Madrid, publicando en 1952 un libro bajo el título «Historia del nombre de Madrid», que le valió el «Premio Francisco Franco», de ese año. —Madrid es un nombre híbrido, mezcla de árabe y cristiano, muy en consonancia con la España bi-

línge de entonces. Sobre el tra beje y pienso seguir trabajando, ampliando datos que dejen inmutable el fondo de mi investigación anterior.

Don Jaime Oliver tiene cincuenta y seis años y un amplio historial de méritos en el terreno de la literatura, la geografía y la historia. Doctor en Filosofía y Letras, catedrático de Lengua Española, director de la Escuela de Estudios Árabes «Miguel Asín», ha sido galardonado con el «Premio Raimundo Lullio» por su libro «Historia de Marruecos».

### SOBRINO DEL GRAN MAESTRO

Cuando entré en su casa, una casa que rezuma historia por las paredes, don Jaime estaba en su despacho. Su aspecto es amable, sonriente y con cierta timidez. Su despacho, una pieza rectangular de grandes dimensiones, está repleto de libros por sus cuatro paredes. Lomos rojos, azules, verdes, con letras doradas y con el disco de papel blanco y el número de los catalogos. Es una biblioteca de estudios árabes adquirida por generaciones: Cardona, Ribera y su tío don Miguel Asín Palacios.

—El fué para mí un padre y un maestro. A su lado crecí y bajo sus cuidados y ejemplos me formé.

En este despacho sombrío y rectangular, en la mesa de billar manguera y ancha, siempre cubierta de libros que huelen a polvo y a viejo, el tío carnal del nuevo académico introdujo a su sobrino en los campos de la investigación, pero a la vez consiguió ser su mejor amigo.

—Cuando terminábamos las horas de estudio quitábamos los libros de la mesa, colocábamos el tablero y jugábamos al billar. Después de que murió el tío me se ha convertido en mesa de despacho.

### ENSEÑAR, SI. EXAMINAR, NO

Como conferenciante y publicista don Jaime Oliver ha recorrido medio mundo, dando cursos sobre lengua española y filología hispanoárabe: Londres, Liverpool, París, El Cairo, Alejandría y Damasco, entre otras ciudades han escuchado su voz. Como catedrático puede decirse que las últimas generaciones han seguido al señor Oliver Asin, a través de sus libros o directamente como alumnos en el «Ramiro de Maeztu».

Enseñar me gusta. Examinar, no. Soy de los que prefieren conocer a sus alumnos para no tener que examinarlos en junio.

—¿Sobre qué tema versará su discurso? —Lo estoy preparando, pero creo sobre la toponimia castellanoarabes. Esto requiere una labor de investigación rigurosa y exacta que me llevará bastantes meses.

## Sobre los ENSAIOS de Domingo García Sabell

Por J. M. López Nogueira

ESTE año, la galleguísima Editorial Galaxia ha querido aportar una producción intelectual sin precedentes, al mundo cultural de nuestra región. La lengua gallega se ve honrada por sus más preclaros ensayistas, que en esta ocasión han logrado situar nuestro idioma, esta vieja y renovada «fala» al nivel de las más cultas expresiones neolatinas.

Me refiero, entre otros autores a don Ricardo Carballo Calero, D. Domingo García Sabell y D. Celestino Fernández de la Vega. Sus obras, que el lector gallego ya conoce, se han enriquecido con sus más recientes contribuciones, que Galaxia ha editado por el orden de la relación siguiente, y que corresponde al de la cita de estos autores: «Historia da literatura galega contemporánea», «Ensaio, I», y «O segredo do humor». Me habría gustado seguir ese mismo orden en la serie de comentarios que inicio con el presente. Mi antiguo profesor, D. Ricardo Carballo Calero, sabrá dispensarme que, debiendo empezar por él con el conculpa, por cuanto su «Historia», única en su género, me ha obligado, después de leída íntegramente en su primer como publicado, a repasar y aumentar mis conocimientos de literatura gallega. Justo, el tema de la obra. Un juicio válido, y aceptable para mi recordado profesor sólo podrá emitirlo cuando su tratado haya cumplido en mi propia persona el objetivo que su autor pretende obligarnos a conocer sistemática y rigurosamente la literatura gallega contemporánea. Creo que así satisfago mejor los deseos del ilustre académico ferrolano.

### MEDICOS ENSAYISTAS

El matiz antropológico que la cultura del siglo XX ha venido adquiriendo, abrió las puertas de la literatura a muchas tareas que en otro tiempo quedaban reducidas al marco de la especialidad. Como además, la misma Medicina también ha adquirido —¡jal fini!— el sentido antropológico que por su índole requiere, es natural que abunden los médicos ensayistas, los médicos de perfil filosófico. Incluso ocurre que los filósofos de más talla no pueden hoy pasarse sin amplios conocimientos de biología, de ciencias naturales, de psicología, de fisiología, de medicina. En nuestro tiempo, entre los más importantes, recuerdo ahora a Karl Jaspers, a Nicolai Hartmann.

Pueden bien, en esta línea de médicos pensadores, que tanto han contribuido a hominalzar el saber, está encajado el Dr. García Sabell. Sus cuatro ensayos que hoy comento, unidos a otros muchos anteriores, le sitúan en el primer plano del pensamiento español actual. A mi juicio, ocupa Sabell aquí un puesto clave, que merece ser fijado detalladamente.

Si echamos un vistazo al panorama del pensamiento nacional le vemos adolecer de dos defectos que son tradicionales: improvisación y falta de rigor. Esto, al margen del valor intrínseco de este pensamiento. Aún añadiré por mi cuenta otro defecto menos conocido, menos veces denunciado, pero que debe estimarse de peores consecuencias. Los ensayistas españoles contemporáneos parecen hablar siempre sobre valores entendidos, es decir, sobre soluciones, normas, consignas, que ya de antemano se presuponen en el lector. Ocurre como si el ensayista dijera: vea usted, señor lector, como torneo, como barajo esos valores nacionales, a los que nada añado, pero cuyos «representantes» quedarán muy contentos de ver cómo juego con ellos «sin salirme de lo que está mandado».

Estos prejuicios, han esterilizado a muy buenas cabezas de la cultura nacional. Y lo que es peor han aburrido al lector serio, que a menudo se va a hacer calas a los más ignominiosos ámbitos culturales. Así, por todas estas razones, ocurre lo siguiente: por un lado, hay en España un grupo de escritores más o menos filósofos que se esfuerzan en convencer a la opinión de que todo está dicho ya, y que nada fundamental cabe añadir a lo que el español sabe ignorar por qué mágica virtud; otro grupo, muy heterogéneo, incluye a escritores muy dispares, que se ven unidos por una sola nota común, el desarrago, la ocasionalidad, y generalmente el «extranjermismo»; es un grupo interesante juzgado aisladamente cada autor, pero al no ajustarse a un criterio objetivo de valores, cae en ese individualismo que no conduce a otra cosa sino a la pasajería gloriosa que da el ser un autor de cierto prestigio. Por fin, en especial en un número ya compacto de escritores (Ortega, Zubiri, Lina, Rol, Romero, Américo Castro, y otros menores) se aprecia el nacimiento de una superación definitiva, o esperamos que sea, de tanto prejuicio en unos, de tanto extranjermismo en otros, para alcanzar la meta de toda cultura con conciencia de sí misma. Hacer universal lo autóctono y hacer propio, indígena, lo que es universal. En este grupo de autores, no me cabe duda que nuestro ilustre médico y pensador tiene un relevante puesto.

### ENSAYISTAS GALLEGOS

Justo, le cabe el papel de sondear en la íntima entraña de lo gallego, para universalizar sus enseñanzas, y aportar a nuestra deficitaria cultura regional lo mucho que necesita de otras latitudes, pero sin inventar en el devastador error de adueñarse o germinizar nuestros oídos, sino, por lo contrario, preparar nuestro espíritu, templarlo, para evitar esa enajenación, esa emigración metafísica que desubaja la cultura gallega. En esta labor en esta difícil tarea de adueñarse a sus contérranos cuenta García Sabell con escasos compañeros. En rigor, hubo un momento en que ya otro grupo, que hoy todos estimamos pionero, quiso iniciar la restauración de la cultura gallega. En lo que este grupo tuvo de vanguardia, de primicia, también de aislamiento y de menesterosidad de reanudar, hay que reconocer un mérito insuperable. Es el grupo de D. Ramón Otero Pedrayo, de D. Vicente Risco, de D. Florentino Cuevillas, de Castiella o de algunos más jóvenes, pero que compartieron con aquellos un magisterio inicial, como D. Fermín Bouza Brey, D. José Filgueira Valverde y otros.

Sin embargo esta época de redescubrir Galicia, y descubrir para Galicia Europa, no pudo superar el conjunto de acontecimientos públicos que cayeron sobre ella. Se acabó por dar primacía a lo político, en vez de lo cultural, error que tarde o temprano liquidó todas las empresas intelectuales, por bien fundadas que estén, y así maestros y discípulos hubieron de replantear la cuestión que en términos generales es ésta: primero, que la cultura gallega no es una tarea política, y que «Europa» tan sólo se queda en un simple nombre si no se atiende más al espíritu que informa su saber, y se limita uno a la letra.

En esta nueva hora nos sorprende García Sabell con sus ensayos, y lo mismo el grupo actual de Galaxia.

### EL COMPROMISO FALSO Y EL VERDADERO

Para quienes, sin idea muy clara sobre el compromiso literario prejuzgan la obra de un autor por lo que de «comprometido» tenga ésta, he escrito el preámbulo anterior. Un escritor debe estar situado siempre en un ambiente y en un tiempo que le son dados que no son puestos por él, pero el modo cómo asume un escritor su tiempo y su medio, es lo único que cuenta para su juicio de valor. Si se limita a retratarlo, si se reduce su obra a testimoniar lo que ve o le hacen ver sus manías, puede sin duda ser muy leal muy fiel, pero no será nunca un gran escritor.

Los ENSAIOS de García Sabell van a servirnos primorosamente para señalar las diferencias entre el verdadero, y el falso compromiso. Este se ocupa sólo en delatar políticamente hechos que a menudo resultan falsamente interpretados. Aquí, es un compromiso de soluciones, de horizontes, de conquistas.

Un error muy grave comete quien vea en la literatura un instrumento de dominio. La convierten en propaganda, el género que es la negación de la literatura, el antígeno. Poco importa que sea propaganda con virtud o sin ella, lo que no es, es literatura. Esta tendencia nace del exceso de tecnificación que intoxica al literato flojo como a cualquier hombre actual de flojas o desahochadas prendas. Cree que la literatura, el arte todo es una forma de «convertir» a credos de pacotilla a un bien común de las gentes. Así ocurre que, si por casualidad acierta a aumentar el número de sus correligionarios llenos el edificio, succumben la pacotilla y se desploman bajo ella el credo, el literato y los conversos. Construye el espíritu como quien elabora un programa y se encuentra con que el plan del espíritu no es cosa del hom-

bre es un plan como en la naturaleza trazado por una fuerza más alta ante cuya providencia cualquier libelo programático es la más ridícula de las vanidades humanas. «Lo que hay que decir en cada siglo», no es cosa del hombre en particular; al artista le basta con ser fiel a su íntima inspiración; cualquier concesión a lo que «parezca quedar bien» es una merma de sentido, es una baja en su valor, es un falso compromiso.

### LA CREACION EN EL ENSAYO

Imposible para mí comenzar a enjuiciar a nuestro autor de hoy sin estas premisas. Había que plantear mi punto de vista ante estas cuestiones; era necesario situar al autor en su nivel nacional, en su nivel regional, en su frente de lucha por la cultura. Me parece imposible contemplar estos cuatro ensayos, como quien tiene ante sí una novedad literaria, un libro todo lo bueno que se quiera, pero una novedad aislada entre otras. No lo he podido ver así desde el principio de su lectura.

Y no sólo el libro como un todo, como una aportación global a la cultura, por que uno, los ensayos reflejan el espíritu del conjunto, tras su aparente diversidad de contenido.

El primero de estos ensayos («Análisis existencial del home galego enfermo»), es, que duda cabe, un ensayo de antropología médica. Pero este primer trabajo, así como el tercero de la serie (Notas encol da fame galega) no pueden ser vistos como simples ensayos «sobre» una cierta dimensión existencial del hombre enfermo el gallego u otro. Son, ante todo, ensayos escritos «desde» una vinculación del escritor con su medio. Nexto, lazo, relación existencial que se trasciende en su intento creador, y englobando el contenido del problema, origina una forma, un valor, una esencia que hacen automáticamente universal la experiencia de la que parte el autor. No es pues el ensayo, una relación de lo mucho que el autor sabe sobre la doctrina médica en boga hoy, y lo mucho que ha trabajado con los enfermos. De ahí se sale a «crear», a añadir una nueva idea, un nuevo sentido a una tarea que el doctor García Sabell comparte con otros médicos. Lo importante no es que nos describa esa tarea, sino que ella le haya servido para obtener una imagen más real del hombre enfermo, y por ello una experiencia directa de la realidad misma de la enfermedad, al margen de los conceptos que en los libros la definen y explican.

Los otros dos ensayos (el «James Joyce» y el «Van Gogh»), refieren otra faceta de nuestro autor. Ya no es el médico, es decir, el «simple» médico el que diagnostica o hace la curva vital del plutor y del poeta. Es el escritor sensitivo, fino, que dialoga con sus favoritos, con la plenitud del artista que está creando literatura mano a mano con aquellos.

Dejemos por hoy aquí planteado el hecho cultural, el acontecimiento que supone para nuestras letras la aparición del libro de ENSAIOS de García Sabell. Ya vemos que su simple presencia nos invoca problemas, nos obliga a compromisos, nos exige justificaciones. Se trata de un autor con significado, de un libro con imperativos. Próximamente, en un nuevo artículo, trataremos de mostrarlo con otras palabras. O sea, decir esto mismo pero «a través» de un análisis de los ensayos.